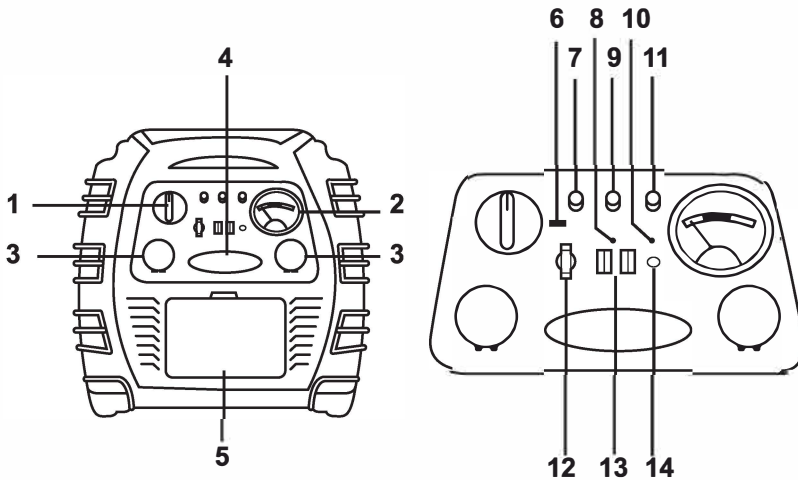


Bedienungsanleitung

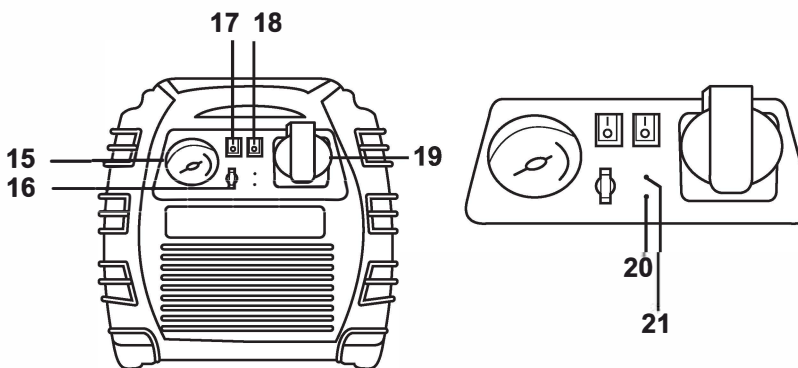
7 in 1 Power-Station

Artikelnummer 20.717

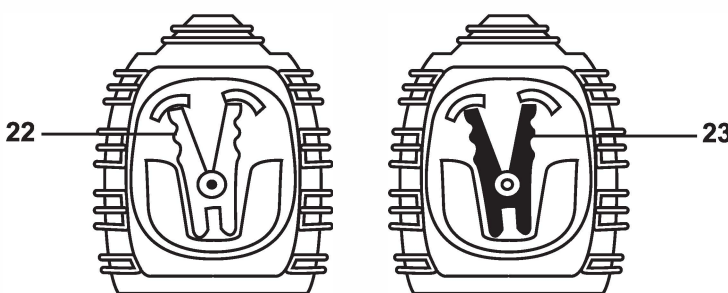
Übersicht Zubehör



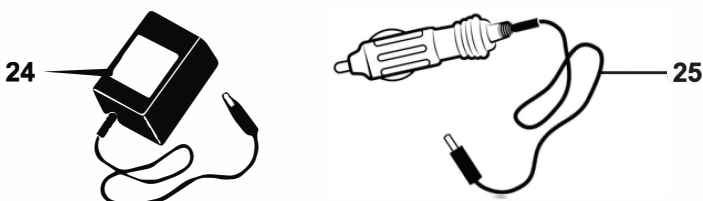
1. Schalter Starthilfe
2. Voltmeter (Ladezustand)
3. 12 V-Steckdose
4. LED-Leuchte
5. Staufach für Luftschlauch
6. Kontrollleuchte Starthilfe
7. Schalter LED-Leuchte
8. Kontrollleuchte USB-Anschlüsse
9. Schalter USB-Anschlüsse
10. Ladekontrollleuchte
11. Kontrolltaster Ladezustand
12. Sicherung
13. USB-Anschlüsse
14. Ladebuchse



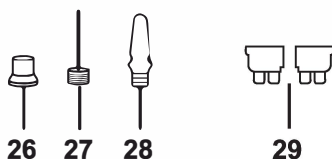
15. Manometer
16. Sicherung für Spannungswandler
17. Schalter Kompressor
18. Schalter Spannungswandler
19. 230 V Steckdose
20. Warnleuchte Spannungswandler
21. Kontrollleuchte Spannungswandler



22. Polzange rot (+)
23. Polzange schwarz (-)



24. Steckerladegerät
25. 12 V Kfz-Ladekabel
26. Ventiladapter für Fahrradventile (Dunlop und Schläverand)
27. Ventiladapter für Bälle
28. Ventiladapter für Freizeitartikel
29. Sicherungen, 15 A



Achtung!! Die beiliegenden Stecksicherungen müssen VOR Inbetriebnahme in die Fuse = Sicherungsaufnahmen auf der Vorder- und Rückseite gesteckt werden!

Aus Sicherheitsgründen werden diese vor dem Transport entfernt.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt dient primär als Starthilfeunterstützung für Kraftfahrzeuge mit 12 Volt Bordspannungssystem. Darüber hinaus ist ein Luftdruckkompressor zum aufpumpen von Autoreifen Bällen oder Fahrradreifen integriert. Der Spannungswandler dient zum Betrieb von 230V Geräten, die eine maximale Leistung von nicht mehr als 150 Watt aufweisen. Zum Betrieb von Elektrokleingeräten sind zwei 12 V-Ausgänge für Geräte mit Zigarettenanzünderstecker (max. 100 Watt) vorhanden. Beide USB-Ladeausgänge dienen ausschließlich zum Aufladen von Mobiltelefonen, Tabletcomputer, MP3 Player und ähnlichen Geräten mit USB Ladebuchse.

Das Aufladen des integrierten Bleiakkus kann entweder über das mitgelieferte externe Steckernetzteil oder über das beiliegende Zigarettenanzünderkabel vorgenommen werden.

Betreiben Sie immer nur eine Komponente (Starthilfe Funktion, Kompressor, Spannungswandler, USB Ladebuchsen oder 12 Volt Kfz Buchsen) gleichzeitig, um Überlastungen zu vermeiden.

Hinweis

Lassen Sie das Produkt während des Ladevorgangs nicht über einen längeren Zeitraum unbeaufsichtigt.

Das Produkt und dessen Komponenten sind nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Geräts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Gefahren in sich. Für Schäden, die aus bestimmungswidriger Verwendung entstanden sind, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie sich die Sicherheitshinweise und alle Anweisungen in diesem Handbuch vor Erstinbetriebnahme der Powerstation und deren Komponenten sorgfältig durch. Missachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen, elektrischen Schlag oder Brand zur Folge haben. Bewahren Sie dieses Handbuch für die Zukunft auf und geben es zusammen mit der Power Station sowie deren Zubehör an Dritte weiter. Das Handbuch ist fester Bestandteil des Produktes und dessen Zubehörteile!

Warnung!

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physikalischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physikalischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, aber auch von Personen ohne Erfahrung oder Wissen benutzt werden, sofern diese Personen das Gerät unter Aufsicht verwenden oder von einer anderen Person über die sichere Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden und sich der damit verbundenen Gefahr bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Kinder sollten nur unter Aufsicht das Gerät reinigen und pflegen.

Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Schäden die verursacht wurden durch:

Verwendung des Geräts zu Zwecken, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben wurden. Unsachgemäßen Anschluss und/oder Betrieb. Unberechtigtes Öffnen des Gerätes oder dessen Zubehör. Jegliche Art von Veränderungen des Gerätes oder dessen Zubehör. Äußere Kraffteinwirkung, Beschädigungen des Geräts und/oder Beschädigungen von Teilen des Geräts durch mechanische Einwirkungen oder Überlastung. Folgeschäden durch nicht bestimmungsgemäße und/oder unsachgemäße Verwendung. Feuchtigkeit und/oder unzureichende Belüftung.

Dies führt zum Wegfall der Gewährleistung.

Explosions- und Brandgefahr

- Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen explosive oder brennbare Stoffe lagern (z. B. Benzin oder Lösungsmittel).
- Die Power Station sowie deren Zubehör ist nicht für den Einsatz in Bereichen bestimmt, die unter die ATEX Richtlinie fallen (ATmosphères Explosibles – Explosionsschutz Bereich).
- Stellen Sie sicher, dass während des Betrieb eine ausreichende Belüftung vorhanden ist.
- Decken Sie das Gerät niemals während des Betriebs ab, da es sich hierdurch stark erwärmen, und somit beschädigt werden könnte.
- Durch das aufladen einer Batterie kann Knallgas (Wasserstoff/ Sauerstoff Gasgemisch) entstehen. Hierdurch kann es bei Kontakt mit offenem Feuer (Flamme, Glut, Funken) zu Explosionen kommen. Laden Sie daher die Batterie der Power Station niemals in der Nähe von offenem Feuer oder an Orten, an denen es zu Funkenbildung kommen kann.
- Stellen Sie, um Geräteschäden zu vermeiden sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Steckernetzteil angegebenen Eingangsspannung (220 - 240 V AC) übereinstimmt.
- Stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein, wenn Rauch sichtbar wird oder ein ungewöhnlicher Geruch wahrzunehmen ist.

Verätzungsgefahr

- Batterien enthalten Säure, welche Augen und Haut schädigen. Beim Laden der Batterie entstehen zudem Gase und Dämpfe, welche die Gesundheit gefährden.
- Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit ätzender Batteriesäure. Waschen Sie Hautstellen und Gegenstände, die mit Säure in Kontakt gekommen sind, sofort gründlich mit Wasser und Seife ab. Sollten Ihre Augen in Kontakt mit Batteriesäure kommen, spülen Sie sie mindestens 5 Minuten lang mit fließendem sauberem Wasser. Setzen Sie sich unmittelbar mit Ihrem Arzt in Verbindung.
- Atmen Sie die möglicherweise entstehende Gase und Dämpfe nicht ein.
- Sorgen Sie immer für ausreichende Belüftung.

Stromschlaggefahr

- Verwenden Sie die Power Station oder deren Zubehörteile nicht, wenn diese beschädigt sind. Beschädigungen des Steckernetzteils, der Powerstation oder des Ladekabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags erheblich.
- Ziehen Sie das Steckernetzteil immer nur an dessen Gehäuse aus der Steckdose. Ansonsten kann das Ladekabel mechanisch beschädigt werden.
- Stellen Sie sicher, dass alle Stecker und Kabel frei von Feuchtigkeit und sauber sind. Schließen Sie das Steckernetzteil niemals mit feuchten Händen an.
- Trennen Sie das Steckernetzteil von der Steckdose, bevor Sie das Ladekabel mit der Power Station verbinden/ trennen.
- Fassen Sie niemals beide Polklemmen der Power Station gleichzeitig an, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Trennen Sie das Ladegerät von der Powerstation, bevor Sie diese oder deren Komponenten benutzen.

- Das Ladegerät und die Power Station sind nicht gegen Spritz- und Strahlwasser geschützt. Stellen Sie daher sicher, dass sich das Steckernetzteil und die Power Station immer an einem sicheren, trockenen Standort befindet. Setzen Sie das Steckernetzteil und die Power Station nicht Regen, nassen Bedingungen oder großer Hitze aus. Vermeiden Sie den Kontakt des Steckernetzteil und der Power Station mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten sowie heißen Oberflächen.
- Versuchen Sie nicht das Ladegerät oder die Power Station zu öffnen oder zu reparieren. Lassen Sie ein defektes Gerät oder ein beschädigtes Netzkabel umgehend von einer Fachwerkstatt reparieren oder ersetzen.

Kurzschlussgefahr!

- Die Verkabelung darf nicht eingeklemmt werden oder heiße Flächen oder scharfe Kanten berühren.
- **Achten Sie stets darauf, dass sich die beiden Polklemmen der Power Station nicht direkt berühren. Es besteht Brand und Explosionsgefahr!**
- Tragen Sie niemals Ringe, Uhren, Halsketten oder ähnliche Gegenstände beim Umgang mit der Powerstation. Es kann aufgrund der elektrischen Leitfähigkeit dieser Gegenstände zu Kurzschlüssen kommen. Es besteht Verbrennungs- und Explosionsgefahr!
- Achten Sie auch darauf, dass die Polklemmen der Power Station nicht durch leitfähige Objekte (z. B. Werkzeug) verbunden werden.

Verletzungsgefahr

- Sollte die Power Station längere Zeit, Temperaturen unter 0° Celsius ausgesetzt gewesen sein, kann die eingebaute Batterie gefroren sein. In diesem Fall darf die Power Station und deren Komponenten nicht benutzt werden.
- Beachten Sie vor der Verwendung der Power Station diese Bedienungsanleitung und alle Sicherheitsanweisungen des jeweiligen Fahrzeugs, an dem die Power Station angeschlossen werden soll.
- Wenn Sie am Produkt oder dessen Zubehör Beschädigungen feststellen, so darf das Produkt nicht mehr betrieben werden. Lassen Sie das Produkt in eine Fachwerkstatt überprüfen oder entsorgen Sie es umweltgerecht.

Lieferumfang

- Power Station
- Stecker Netzteil
- 12 Volt Kfz- Ladekabel
- Diese Gebrauchsanleitung
- Ventiladapterset für: Fahrradventile (Dunlop und Schläverand) Bälle, Freizeitartikel

Technische Spezifikationen

- Akku Nennspannung: 12 V
- Akku Kapazität: 17 Ah
- Starthilfeunterstützung: 400 A (max. 900 A)
- Spannungswandler: 230 V – max. 150 W
- Kompressor: max. 18 bar
- USB Ladebuchsen: 5 V – 1A und 2,1 A
- 12 Volt Gleichstrombuchsen: max. 100 W
- Steckernetzteil: 15 V – 500 mA

Aufladen der Power Station

Laden Sie unmittelbar nach dem Kauf der Power Station, deren Akku zunächst vollständig mit dem beiliegenden Steckernetzteil auf. Dieser Vorgang kann bis zu 48 Stunden andauern!

Um den Ladefortschritt zu überprüfen, drücken Sie die Kontrolltaste 11 auf dem Frontbedienteil der Power Station. Solange Sie die Kontrolltaste gedrückt halten, schlägt der Zeiger des Voltmeters (3) aus und Sie können anhand der farbigen Skala den Ladezustand ablesen. Erreicht der Zeiger den grün markierten Bereich der Skala, kann die Power Station benutzt werden.

Beachten Sie, dass die Power Station auch bei Nichtbenutzung einer ständigen Selbstentladung des eingebauten Akkus unterliegt. Die ist normal und stellt keinen Produktmangel dar.

Laden Sie daher die Power Station nach jedem Gebrauch und speziell auch bei Nichtbenutzung, einmal pro Monat mit dem beiliegenden Steckernetzteil nach!

Aufladen mit dem Steckernetzteil

Stellen Sie zunächst sicher, dass alle Komponenten der Power Station abgeschaltet sind. Hierzu bringen Sie den Drehschalter für die Starthilfefunktion (1) in Position „AUS/OFF“. Die beiden Schalter auf der Gehäuserückseite Kompressor (17) und Spannungswandler (18) bringen Sie ebenfalls in Stellung „0“. Sofern an den 12 Volt Steckdosen (3) oder den USB Ladebuchsen (13) Geräte angeschlossen sein sollten, trennen Sie diese von der Power Station ab. Die Arbeitsleuchte schalten Sie bitte ebenfalls aus (Taste 7).

Verbinden Sie nun das Ladekabel des Steckernetzteil (24) mit der Buchse „Charging“ (14) der Power Station. Anschließend stecken Sie das Steckernetzteil (24) in eine geeignete Steckdose.

Nun leuchtet die Ladekontrollleuchte (10) oberhalb der Ladebuchse „Charging“ (14) auf und signalisiert so den Ladebeginn. Der Ladevorgang variiert je nach Entladezustand des Akkus und dessen Temperatur erheblich. Es können Ladezeiten bis zu 48 Stunden in ungünstigen Fällen auftreten.

Kontrollieren Sie im Abstand von mehreren Stunden den Ladefortschritt mit dem integrierten Voltmeter (2).

Nachdem der Zeiger des Voltmeters den „grünen“ Skalenbereich erreicht hat (Taste 11 betätigen), ist der Akku voll geladen. Das Voltmeter zeigt bei optimaler Ladung einen Wert von ca. 12,8 Volt bis 13 Volt an.

Trennen Sie nun zuerst das Steckernetzteil von der Steckdose und danach von der Ladebuchse „Charging“ (14) der Powerstation.

Achtung: Beenden Sie grundsätzlich den Ladevorgang nach spätestens 48 Stunden! Eine längere Ladedauer kann den Akku irreversibel beschädigen und führt zu keiner Leistungssteigerung!

Aufladen mit dem 12 Volt Kfz- Ladekabel

Beachten Sie zunächst die Bedienschritte zum Abschalten aller Komponenten, wie im vorhergehenden Kapitel „Aufladen mit dem Steckernetzteil“ beschrieben.

Verbinden Sie nun das Ladekabel des 12 Volt KFZ- Ladekabel mit (25) der Buchse „Charging“ (14) der Power Station. Anschließend verbinden Sie das 12 Volt KFZ- Ladekabel (25) mit in einer geeigneten Bordspannungssteckdose im Fahrzeug.

Achtung: Beachten Sie hierbei die Bedienungsanleitung und Warnhinweise des Fahrzeugherstellers!

Der Ladevorgang dauert je nach Entladezustand und Temperatur des Akkus bis zu 15 Stunden. Kontrollieren Sie, wie im vorherigen Kapitel „Aufladen mit dem Steckernetzteil“ beschrieben, den Ladezustand der Power Station.

Ist der Akku voll geladen, trennen Sie das 12 Volt Kfz – Ladekabel in umgekehrter Reihenfolge vom Fahrzeug und der Power Station.

Achtung: Das Laden der Power Station an einem Fahrzeug, belastet dessen Batterie erheblich. Laden Sie die Fahrzeugbatterie unmittelbar nach Beendigung des Ladevorgangs der Power Station nach. Beachten Sie hierbei die Warn- und Sicherheitshinweise des Fahrzeugherstellers.

Starthilfefunktion

Stellen Sie zunächst sicher, dass keine Geräte an die Powerstation angeschlossen sind und der Kompressor sowie der Spannungswandler abgeschaltet sind. Stellen Sie sicher, dass der Akku der Power Station vollständig aufgeladen ist.

Siehe hierzu auch den Abschnitt „Aufladen mit dem Steckernetzteil“.

Achtung: Achten Sie stets darauf, dass sich die beiden Polklemmen der Power Station nicht direkt berühren. Es besteht Brand und Explosionsgefahr!

Anschluss der Power Station am Fahrzeug (negative Masse)

Schalten Sie alle elektrischen Verbraucher im Fahrzeug ab und ziehen die Parkbremse des Fahrzeugs an.

Bringen Sie den Drehschalter für die Starthilfefunktion (1) der Power Station, in Position „AUS/OFF“.

Schließen sie nun zuerst die rote Polzange (Plus) (22) und dann die schwarze Polzange W(Minus) (23) am Fahrzeug gemäß Fahrzeugherstellereanweisung „Starthilfe“ an.

Achtung: Beachten Sie die Bedien-, Warn- und Sicherheitshinweise des Fahrzeugherstellers zum Thema „Starthilfe“.

Sind beide Polklemmen (22) und (23) richtig mit dem Fahrzeug verbunden, leuchtet die Kontrollleuchte (6) an der Power Station „grün“ auf. Sind die Anschlüsse jedoch vertauscht (verpolt) leuchtet die Kontrollleuchte (6) an der Power Station „rot“ auf und es ertönt ein Warnsignal.

Trennen Sie beide Polzangen vom Fahrzeug und beginnen erneut mit diesem Kapitel.

Leuchtet die Kontrollleuchte (6) „grün“, bringen Sie den Drehschalter (1) in die Position „ON“.

Achtung: Lassen Sie die Power Station niemals unbeaufsichtigt im Motorraum verbleiben. Durch drehende Teil oder Erschütterungen, kann die Power Station herabfallen und das Fahrzeug oder sich selbst schwer Beschädigen! Stellen Sie die Power Station niemals auf heißen Oberflächen ab.

Start des Motors mit Starthilfefunktion

Starten Sie den Motor gemäß Anweisungen des Fahrzeugherstellers. Sollte der Motor nach max. 6 Sekunden nicht starten, so unterbrechen Sie den Vorgang für ca. 5 Minuten. In dieser Zeit kann sich der Akku der Power Station chemisch regenerieren und es kann ein weiterer Startversuch unternommen werden.

Sollte das Fahrzeug nach mehreren Versuchen nicht starten, beenden Sie die Starthilfefunktion. Suchen Sie eine Fachwerkstatt auf und lassen den Fehler am Fahrzeug beheben.

Abklemmen der Power Station vom Fahrzeug

Bringen Sie zunächst den Drehschalter für die Starthilfefunktion (1) in Position „AUS/OFF“. Anschließend trennen Sie zuerst die schwarze Polzange (23) und dann die rote Polzange (22) vom Fahrzeug. Verbringen Sie beide Polzangen in die hierfür vorgesehenen Aufnahmeverrichtungen (rechte und linke Gehäusesseite) der Power Station.

Kompressor

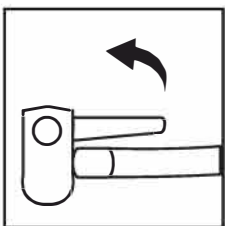
Hinweis: Die Power Station ist mit einem Druckkompressor ausgestattet, der einen maximalen Arbeitsdruck von 18bar erzeugen kann. Wie bei Druckkompressoren bauartbedingt üblich, können je Arbeitszyklus (Umdrehung) des Kompressorkolbens nur kleine Luftvolumen bewegt werden. Der Kompressor eignet sich daher nicht, um großvolumige Produkte, wie z.B. Schlauchboote oder Camping-Luftbetten aufzupumpen. Hierzu benötigen Sie eine so genannte Volumenpumpe!

Befüllen eines Reifen mit Auto- oder Schraderventil

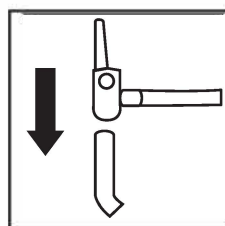
Achtung: Beachten Sie immer den zulässigen Fülldruck des aufzupumpenden Reifen oder Gegenstandes. Lesen Sie hierzu vorab die Bedienungsanleitung des Fahrzeuges oder des Gegenstandes. Bei Überschreiten des höchstzulässigen Drucks, besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!

Öffnen Sie zunächst die Klappe des Staufachs (5) und entnehmen den Luftschlauch ohne diesen abzuknicken oder zu verdrehen. Gehen Sie dann wie die Abbildungen zeigen vor:

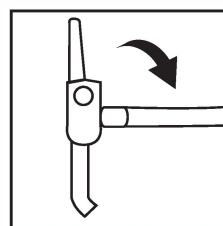
Öffnen Sie die Verriegelung am Ventilanschluss.



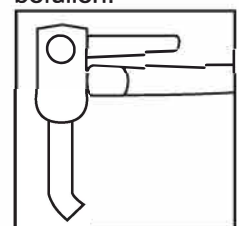
Setzen Sie den Ventilanschluss auf das Ventil.



Verriegeln Sie den Ventilanschluss.



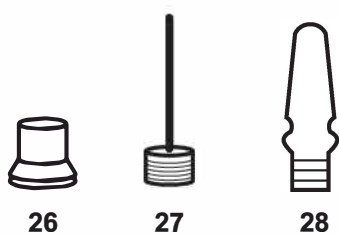
Sie können jetzt den Reifen mit dem Kompressor befüllen.



Um den Reifen nun aufzupumpen, betätigen Sie den Schalter „Compressor“ (17) auf der Rückseite der Power Station. Der Kompressor läuft nun unmittelbar an und gibt Pressluft ab. Den Luftdruck können Sie kontinuierlich an Manometer (15) der Power Station ablesen. Ist der gewünschte Luftdruck erreicht, schalten Sie den Kompressor mit dem Schalter „Compressor“ (17) ab. Entfernen Sie den Luftschlauch in umgekehrter Reihenfolge vom Reifen und verstauen diesen wieder knick- und verwindungsfrei im Staufach (5) der Power Station.

Achtung: Der Kompressor erwärmt sich während dem Betrieb stark. Lassen Sie daher den Kompressor niemals länger als 10 Minuten ununterbrochen in Betrieb. Schalten Sie den Kompressor nach spätestens 10 Minuten ab und lassen diesen abkühlen, bevor Sie diesen erneut einschalten!

Um weitere kleinvolumige Gegenstände mit dem Kompressor aufpumpen zu können, liegen drei Adapter der Power Station bei. Es handelt sich hierbei um:



- 26. Ventiladapter für Fahrradventile (Dunlop und Sclaverand)
- 27. Ventiladapter für Bälle
- 28. Ventiladapter für Freizeitartikel

Die Adapter setzen Sie analog dem Bedienschritt „**Befüllen eines Reifens mit Auto- oder Schraderventil**“ in den Ventilanschluss des Luftschlauches ein. Befolgen Sie dann die weiteren Bedienschritte dieses Kapitels.

Achtung: Benutzen Sie niemals den Kompressor sofern Sie gleichzeitig die Power Station aufladen!

Spannungswandler

Die Power Station ist mit einem Spannungswandler 150 Watt Dauerleistung ausgestattet. Der Spannungswandler dient dazu, die 12 Volt Spannung des Akkus in der Power Station, in 230 Volt Wechselspannung mit modifizierter Sinuswelle umzuwandeln.

Spannungswandler mit modifizierter Sinuswelle können mit vielen elektrischen Geräten betrieben werden. Bitte überprüfen Sie dennoch vorab mit dem Hersteller des zu betreibenden Gerätes, ob ein Betrieb mit dieser Art Spannungswandler möglich ist. Beispielsweise kann es mit elektronischen Netzteilen oder ähnlichen Geräten zu Fehlfunktionen kommen.

Der Spannungswandler stellt eine Dauerleistung von 150 Watt zur Verfügung. Das angeschlossene Gerät, darf diese Leistung (siehe Typenschild des Gerätes) nicht überschreiten. Bei Geräten mit elektrischem Antrieb, z.B. Bohrmaschine oder Poliermaschine, wird zum Anlauf eine erheblich größere Leistung benötigt, als auf dem Typenschild ausgewiesen.

Achtung: Benutzen Sie keine Mehrfachsteckdose oder Verlängerung an dem Spannungswandler!

Der Spannungswandler ist nicht zum Dauerbetrieb geeignet und schaltet bei Überlastung automatisch ab.

Benutzen Sie niemals den Spannungswandler sofern Sie gleichzeitig die Power Station aufladen!

Anschluss des Spannungswandlers

Stellen Sie sicher, dass der Spannungswandler beim Ein oder Ausstecken eines elektrischen Verbrauchers ausgeschaltet ist. Hierzu bringen Sie den Schalter „Inverter“ (18) in „0“ Stellung.

Stecken Sie nun den elektrischen Verbraucher in die Steckdose (19) auf der Gehäuserückseite der Power Station ein. Betätigen Sie nun den Schalter „Inverter“ (18). Der Spannungswandler geht in Betrieb und die Kontrollleuchte (21) leuchtet „grün“. Gleichzeitig ist das Anlaufen des Kühlventilators des Spannungswandlers zu hören. Das angeschlossene Gerät kann nun betrieben werden.

Im Laufe des Betriebs, wird der interne Akku der Power Station entladen. Erreicht die Entladung einen kritischen Wert, leuchtet die „rote“ Kontrollleuchte (21) auf. Beenden Sie zu diesem Zeitpunkt den Betrieb des Elektrogerätes und schalten den Spannungswandler am Schalter „Inverter“ (18) aus.

Trennen Sie das Elektrogerät von der Power Station und laden diese direkt wieder vollständig auf (siehe Abschnitt „Aufladen der Powerstation“).

USB Ladebuchsen

Die beiden USB Ladebuchsen (13) befinden sich auf der Vorderseite der Power Station. An ihnen können eine Vielzahl von Elektrogeräten mit USB Ladebuchse aufgeladen werden.

Zum Aktivieren der beiden USB Ladebuchsen (13), betätigen Sie die Taste „USB“ (9). Die Kontrollleuchte (8) zeigt die Betriebsbereitschaft der beiden Buchsen an.

Achtung: Beachten Sie die Bedienungsanleitung des jeweils zu ladenden Gerätes vor dem Anschluss an die Power Station. Die beiden USB Ladebuchsen sind nicht für Datentransfers geeignet!

Nachdem Sie die USB - Ladefunktion nicht mehr benötigen, schalten Sie die USB Ladebuchsen an dem Schalter (9) wieder ab, um eine unnötige Entladung des Akkus der Power Station zu vermeiden.

12 Volt Kfz Buchsen

Die Power Station verfügt über zwei 12 Volt Bordspannungssteckdosen (3). An beiden Buchsen können elektrische Geräte mit Zigarettenanzünder- Stecker betrieben werden.

Achtung: Beide Buchsen sind permanent mit dem Akku der Power Station (12 Volt Gleichstrom) verbunden und müssen nicht separat eingeschaltet werden.

Schließen Sie keine elektrischen Verbraucher an, die einzeln oder in Summe mehr als 100 Watt Leistung benötigen (siehe Typenschilder).

LED Arbeitsbeleuchtung

Auf der Frontseite der Power Station befindet sich eine LED Arbeitsleuchte (4). Diese Hilfsbeleuchtung können Sie am Schalter „Light“ (7) ein- und ausschalten. Bei nichtgebrauch schalten Sie die LED Beleuchtung grundsätzlich aus, um eine unnötige Entladung des internen Akkus der Power Station zu vermeiden.

Sicherungen

Auf der Vorder- und Rückseite der Power Station befindet sich jeweils eine Sicherung (12 und 16). Die Sicherung (12) schützt folgende Komponenten vor Überlastung:

Kompressor, USB Ladebuchsen, LED Arbeitslicht und 12 Volt Kfz Buchsen

Sollte die Sicherung auslösen, so schalten sie zuerst die oben genannten Komponenten der Power Station ab (siehe jeweiliges Kapitel) und ersetzen dann die Sicherung (12) mit einer neuen, gleichwertigen Sicherung.

Der Spannungswandler verfügt über eine separate Sicherung (16) auf der Gehäuse Rückseite.

Sollte die Sicherung auslösen, schalten Sie zunächst den Spannungswandler ab (siehe Abschnitt Spannungswandler) und ersetzen dann die Sicherung gegen eine neue, gleichwertige Sicherung.

Beide Sicherungen sind gesteckt und können beispielsweise mit einer Spitzzange entnommen werden. Beim Einsetzen einer neuen Sicherung, achten Sie auf deren festen Sitz und gleiche Amperezahl!

Achtung: Es dürfen keine stärkeren Sicherungen eingesetzt werden. Brandgefahr!

Wartung und Pflege

Lagern Sie die Power Station immer an einem trockenen, sauberen und frostfreien Ort. Auch bei Nichtgebrauch entlädt sich der Akku langsam selbst. Laden Sie den Akku nach jedem Gebrauch oder spätestens einmal pro Monat mit dem Steckernetzteil auf.

Zur Pflege der Power Station nutzen Sie nur ein sauberes, weiches Tuch. Setzen Sie die Power Station keinen Lösungsmitteln oder anderen Flüssigkeiten oder Aerosole aus.

Information on environmental protection



Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht mit dem Hausmüll! Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Über Entsorgungsmöglichkeiten für Elektro- und Elektronik-Altgeräte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Sie sind gesetzlich verpflichtet, Batterien und Akkus zurückzugeben. Sie können diese nach Gebrauch uns, einer kommunalen Sammelstelle oder auch einem Händler vor Ort zurückgeben. Schadstoffhaltige Batterien sind mit einem Zeichen, bestehend aus einer durchgestrichenen Mülltonne und dem chemischen Symbol (Cd, Hg oder Pb) des für die Einstufung als schadstoffhaltig ausschlaggebenden Schwermetalls versehen.



Garantiebestimmungen

Auf dieses Gerät wird eine Garantie gemäß den gesetzlichen Bestimmungen von 24 Monaten ab Rechnungsdatum gewährt. Als Nachweis für den Garantieanspruch dient eine Kopie der Rechnung. Schäden, die auf natürliche Abnutzung, Überlastung oder unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind, bleiben von der Garantie ausgeschlossen; ebenso Verschleißteile.

Beanstandungen können nur dann anerkannt werden, wenn das Gerät ungeöffnet an den Verkäufer zurückgegeben wird.



Hans Pfefferkorn Vertriebsgesellschaft mbH
Hamelner Str. 53
37619 Bodenwerder

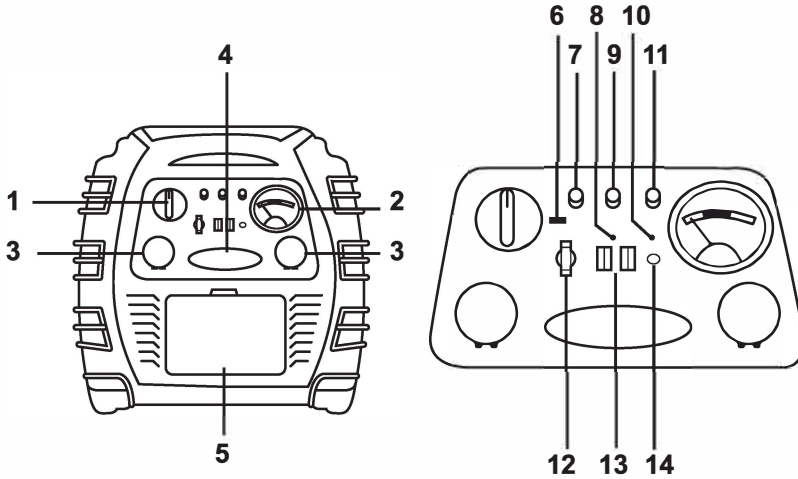


Instruction manual

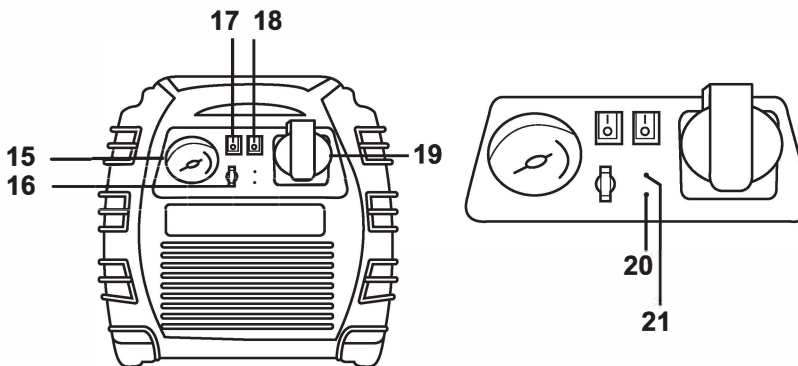
7 in 1 Power Station

Product number 20.717

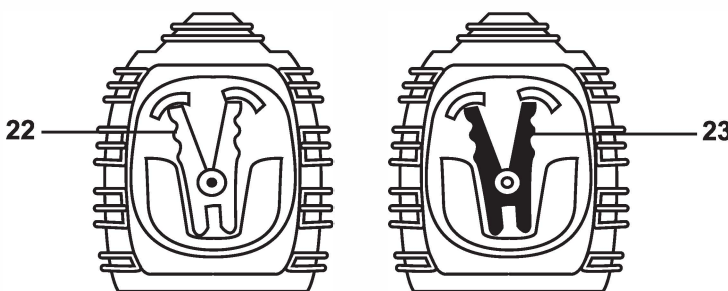
PRODUCT OVERVIEW



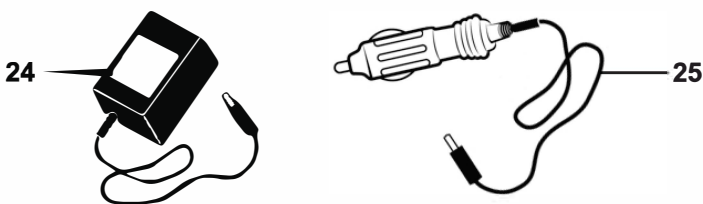
1. Ignition aid switch
2. Voltmeter (state of charge)
3. 12 V socket
4. LED lamp
5. Air hose storage compartment
6. Ignition aid control lamp
7. LED light switch
8. USB sockets control lamp
9. USB sockets switch
10. Charging indicator lamp
11. State of charge control button
12. Fuse
13. USB sockets
14. Charging socket



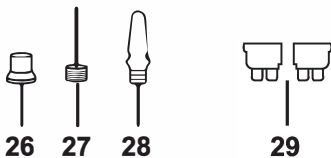
15. Manometer
16. Voltage inverter fuse
17. Compressor switch
18. Voltage inverter switch
19. 230 V AC plug
20. Voltage inverter warning lamp
21. Voltage inverter control lamp



22. Pole clip red (+)
23. Pole clip black (-)



24. Power adapter
25. 12 V vehicle charging cable
26. Valve adapter for bike valves (Dunlop and Sclaverand)
27. Valve adapter for balls
28. Valve adapter for recreational items
29. Replacement fuses, 15 A





Intended use

The product is primarily intended as an ignition-aid device for vehicles with 12 V on-board voltage systems. In addition, an air compressor is built into the device for pumping up vehicle and bicycle tires and balls. The voltage inverter enables operation with 230V devices that have maximum power of 150 Watt. The product features two 12 V outputs for operating small appliances with cigarette lighter plugs (max. 100 Watt). Both USB charging outputs are intended exclusively for charging mobile telephones, tablet computers, MP3 players and similar devices with USB charging sockets.

The built-in rechargeable lead battery can be charged either via the included external power adaptor or the included cigarette lighter cable.

Only ever operate one component at a time (ignition aid, compressor, voltage inverter, USB charging sockets or 12 V vehicle car sockets) to prevent overloading.

Please note

Never leave the product unattended for a longer period of time during charging.

The product and its components are not intended for commercial use.

Any other use or alteration to the device is improper and can pose serious risks. The manufacturer accepts no liability for damage due to improper use.

General safety instructions

Read the safety instructions and instructions for use in this user manual thoroughly before using the Power Station and its components for the first time. Failure to follow the safety instructions and instructions for use may result in serious injury, electrical shock or fire. Keep this user manual for future reference and include it if you give the Power Station and its components to a third party. The user manual is an essential part of the product and its components!

Warning!

This device is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or received instruction on how to use the device. Children should be supervised to ensure they do not play with the device.

This device may be used by children 8 years and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and/or a lack of experience and/or knowledge only if they are given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards involved. Children may not play with the device. Children may clean and do maintenance on the device only under supervision.

The manufacturer accepts no liability for damage due to:

Use of the device to purposes not described in this user manual. Incorrect correction and/or operation. Unauthorized opening of the device and/or its components. Any and all alterations to the device and/or its components. External force, damage to the device and/or device components due to mechanical impact or overload. Consequential damage due to improper and/or incorrect use. Moisture and/or insufficient ventilation.

This voids the warranty.

Fisk of fire and explosion!

- Do not use the device in spaces where explosive or inflammable materials (e.g. gasoline or solvents) are stored.
- The Power Station and its components are not intended for use in areas subject to the ATEX Directive (Atmosphères Explosibles — explosion prevention area).
- Make sure there is sufficient ventilation during operation.
- Do not cover the device during charging as excessive heating may cause damage.
- During charging, detonating gas (gaseous hydrogen and oxygen) may form. If this gas comes into contact with open fire (flames, embers, sparks), explosions may occur. Never charge the Power Station battery near open fire or wherever sparks may occur.
- Make sure that the supply voltage and the voltage specified on the power adapter
- (220-240 V AC) agree to prevent damage to the device.
- Cease use of the device immediately if smoke forms or you sense any unusual odor.

Risk of chemical burn

- Batteries contain acid which can cause damage to eyes and skin. During charging, gases and vapors form which are hazardous for health.
- Avoid all contact with corrosive battery acid. In case of contact with battery acid, thoroughly wash the affected skin area or object with water immediately. In case of eye contact with battery acid, rinse your eyes under running water for at least 5 minutes. Contact a medical health professional immediately.
- Do not inhale any gases or vapors that form.
- Make sure there is sufficient ventilation.

Risk of electric shock

- Do not operate the Power Station or its components if either are damaged. Damage to the power cable, the Power Station itself or the charging cable increase the risk of electric shock.
- Never unplug the power adapter by pulling its cable, instead use the housing. The product could get damaged otherwise.
- Make sure that all plugs and cables are clean and free of moisture. Never plug the power adapter into the power supply with moist hands.
- Unplug the power adapter from the power outlet before connecting/disconnecting the charging cable to/from the Power Station.
- Never touch both of the Power Station's pole clips at the same time while the device is in use.
- Disconnect the charger from the Power Station before using it or its components.
- Neither the charger nor the Power Station are protected against splashing or spraying water. Make sure that the power adapter and the Power Station are always kept at a secure, dry location. Do not expose the power adapter and the Power Station to rain, wet conditions or extreme heat. Prevent the power adapter and the Power Station from coming into contact with water, other liquids and hot surfaces.
- Do not attempt to open or repair the charger or the Power Station yourself. In case the device is defective or the power cable damaged, have them repaired or replaced in a professional workshop immediately.

Risk of short circuiting!

- The cords may not be pinched or touch hot surfaces or sharp edges.
- **Always make sure that both of the Power Station's pole clips never touch. This poses a risk of fire and explosion!**
- Never wear rings, a wristwatch, necklaces or similar accessories when using the Power Station. The electrical conductivity of objects such as these may result in short-circuiting. This poses a risk of burning and explosion!
- Make sure that the Power Station's pole clips are not connected to one another with conductive objects (e.g. tools).

Risk of injury

- The built-in battery may freeze if the Power Station is exposed to temperatures of below 0 °C for extended periods of time. Do not use the Power Station and its components should this happen.
- Before using the Power Station, read the user manual and all the safety instructions of the vehicle you intend to connect to the Power Station.
- Do not operate the product or its components if either are damaged. Have the product checked at a specialist workshop or dispose of the product in accordance with environmental regulations.

Delivery contents

- Power Station
- Power adapter
- 12 Volt car charging cable
- User manual
- Valve adapter set for: Bicycle valves (Dunlop and Sclaverand) Balls, recreational articles

Technical specifications

- Battery nominal voltage: 12 V
- Battery capacity: 17 Ah
- Ignition aid: 400 A (max. 900 A)
- Voltage inverter: 230 V – max. 150 W
- Compressor: max. 18 bar
- USB charge sockets: 5 V – 1 A and 2.1 A
- 12 Volt DC power outlet: max. 100 W
- Power adapter: 15 V – 500 mA

Charging the Power Station

Use the included power adapter to fully charge the Power Station's rechargeable battery immediately after purchasing the product. This may take up to 48 hours!

To check the charging process, press the control button (11) on the Power Station's front control panel. Press and hold the control button: the voltmeter (3) is activated and you can check the state of charge based on the colored scale. If the pointer is in the green area of the scale, you can use the Power Station.

Please note that the Power Station battery may undergo self-drain during periods of disuse. This is normal and not a sign of malfunction.

For this reason, always charge the Power Station after use and once a month during periods of disuse using the included power adapter.



Charging with the power adapter

First make sure that all Power Station components are turned off. This includes turning the ignition aid rotary switch (1) to the OFF position. Also turn the switches on the device back for the compressor (17) and voltage inverter (18) to the 0 position. Disconnect any devices from the Power Station that may be plugged into the 12 V outlets (3) or the USB charging sockets (13). Also turn off the work light (button 7).

Now connect the power adapter's charging cable (24) to the charging socket (14) on the Power Station. Then plug the power adapter (24) into a suitable power outlet

The charging indicator lamp (10) lights up above the charging socket (14) to signify that charging has begun. The charging time will vary significantly depending on the discharge state of the battery and its temperature. Under unfavorable circumstances, charging may take up to 48 hours.

Use the built-in voltmeter (2) to check the charging progress in intervals of several hours.

When the voltmeter pointer reaches the green scale range (press the control button (11), the battery is fully charged. If the battery is fully charged, the voltmeter will indicate a value between approx. 12.8 Volt and 13 Volt.

First unplug the power adapter from the power outlet and then from the charging socket (14) on the Power Station.

Caution: Always terminate the charging process after max. 48 hours! Longer charging times may cause irreversible damage to the battery and will not increase performance!

Charging with the 12 Volt vehicle charging cable

First follow all steps to turn off all components as described in the previous chapter "Charging with the power adapter".

Now connect the 12 Volt vehicle charging cable (25) to the charging socket (14) on the Power Station. Then connect the 12 Volt vehicle charging cable (25) to a suitable on-board voltage outlet in your vehicle.

Caution: Follow your vehicle manufacturer's user manual and safety instructions!

The charging time will take up to 15 hours depending on the discharge state of the battery and its temperature.

Check the Power Station's state of charge as described in the previous chapter "Charging with the power adapter".

When the battery is fully charged, unplug the 12 Volt vehicle charging cable in reverse order from the vehicle and the Power Station.

Caution: Charging the Power Station from your vehicle puts significant strain on the battery. Always charge your vehicle battery immediately after charging the Power Station. Follow your vehicle manufacturer's warnings and safety instructions!

Ignition aid function

First make sure that no devices are connected to the Power Station and both the compressor and the voltage inverter are turned off. Make sure that the Power Station is fully charged.

Please review the chapter "Charging with the power adapter".



Caution: Always make sure that both of the Power Station's pole clips never touch. This poses a risk of fire and explosion!

Connecting the Power Station to the vehicle (negative ground)

Turn off all electrical devices inside the vehicle and pull the parking brake.

Turn the ignition aid rotary switch (1) to the OFF position.

First connect the red pole clip (positive) (22) and then the black pole clip (negative) (23) to your vehicle following your vehicle manufacturer's instructions for ignition aid.

Caution: Follow all the vehicle manufacturer's instructions on ignition aid regarding operation, safety and warnings.

The control lamp (6) on the Power Station lights up green when both pole clips (22, 23) are correctly connected to the vehicle. However, if the connection is incorrect (reversed polarity), the control lamp (6) on the Power Station lights up red and a warning signal sounds.

Disconnect both pole clips from the vehicle and start again at the beginning of this chapter.

If the control lamp (6) is lit up green, turn the rotary switch (1) to the ON position.

Caution: Never leave the Power Station unattended inside the engine compartment. Rotating parts or jarring may cause the Power Station to fall, resulting in severe damage to the vehicle or the product itself! Never place the Power Station on hot surfaces.

Starting the engine with the ignition aid function

Start your engine following the vehicle manufacturer's instructions. If your engine does not start up within max. 6 seconds, cease attempts for approx. 5 minutes. During this time, the Power Station battery can chemically regenerate before additional attempts to start the engine are made.

Cease attempts to start the engine using the ignition aid function if the engine does not start after a few attempts. Contact a professional workshop and have your vehicle repaired.

Disconnecting the Power Station from the vehicle

First turn the ignition aid rotary switch (1) to the OFF position. Then first disconnect the black pole clip (positive) (23) and then the red pole clip (negative) (22) from your vehicle. Store both pole clips using the intended uptakes on the left and right side of the Power Station.

Compressor

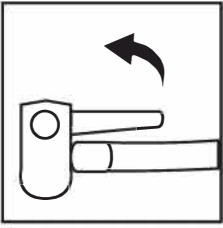
Please note: The Power Station features an air compressor with a maximum working pressure of 18 bar. As the construction of air compressors dictates, only small volumes of air may be moved per each compressor cylinder's operating cycle (revolution). The compressor is therefore not suited for inflating large-volume products such as rubber rafts or camping mattresses. A high volume pump is required for this purpose!

Inflating a tire with car or Schrader valve

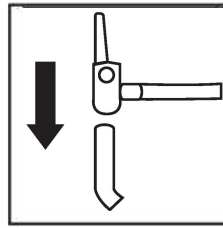
Caution: Always heed the maximum filling pressure for the tire or object you wish to inflate. Read the vehicle or object user manual beforehand. Exceeding the maximum filling pressure poses a risk of explosion and injury!

First open the storage compartment cover (5) and remove the air hose without bending or twisting it. Then proceed as illustrated here:

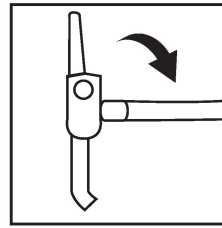
Open the lock on the valve connector



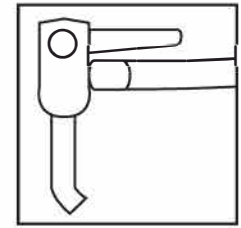
Place the valve connector on the valve



Lock the valve connector



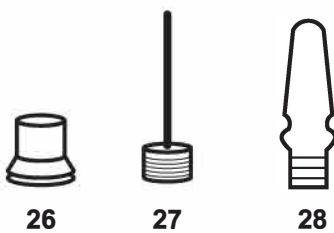
You may now inflate the tire with the compressor



To now inflate the tire, press the “Compressor” switch (17) on the back of the Power Station. The compressor starts running and emits compressed air. You can read off the air pressure in real-time using the manometer (15) on the Power Station. Turn off the compressor using the “Compressor” switch (17) once the desired air pressure has been reached. Remove the air hose from the tire in reverse order and store it in the Power Station’s storage compartment (5) — be sure not to bend or twist the hose.

Caution: The compressor warms up considerably during use. For this reason, never operate the compressor for longer than 10 minutes without interruption. Turn off the compressor after 10 minutes max. and allow it to cool down before further use!

The Power Station includes three adapters for inflating other small-volume objects with the compressor. The included adapters are:



- 26. 6 Bike valve adapter (for Dunlop and Sclaverand)
- 27. Ball adapter
- 28. Universal adapter for recreational items (inflatable flotation devices, etc.)

Follow the operating step “Inflating a tire with car or Schrader valve” to insert the adapter in the air hose’s valve connection. Then follow the other listed steps.

Caution: Never use the compressor while simultaneously charging the Power Station!

Voltage inverter

The Power Station features a voltage inverter with a continuous output of 150 Watt. The voltage inverter can be used to convert the 12 Volt voltage of the Power Station battery to 230 Volt AC voltage with a modified sine wave.

Voltage inverters with a modified sine wave can be operated with diverse electrical devices. Please first check with the manufacturer of the device you wish to operate whether operation with this type of voltage inverter is possible. Malfunctions may occur when using electronic power adapters or similar devices.

The voltage inverter supplies a continuous power output of 150 Watt. The connected device may not exceed this value (see the rating plate on the device). Devices with electric drive such as power drills or polishing machines require a much larger output at startup than listed on the rating plate.

Caution: Do not use a multiple plug outlet or extension cord with the voltage inverter!

The voltage inverter is not designed for continuous operation and turns off automatically in case of overload.

Never use the voltage inverter while simultaneously charging the Power Station!

Connecting the voltage inverter

Make sure that the voltage inverter is turned off before connecting/disconnecting an electrical device. To do so, turn the “Inverter” switch (18) to the 0 position.

Plug in your electrical device to the power outlet (19) on the back of the Power Station. Now activate the “Inverter” switch (18). The voltage inverter starts working and the control lamp (21) lights up green. At the same time, the voltage inverter’s cooling fan can be heard starting. The connected device can now be operated.

The Power Station’s battery is drained during operation. If the discharge reaches a critical level, the red control lamp (21) lights up. In this case, cease operating the connected electrical device and use the “Inverter” switch (18) to turn off the voltage inverter.

Disconnect the electrical device from the Power Station before fully recharging the Power Station (see chapter “Charging the Power Station”).

USB charging sockets

The Power Station features two USB charging sockets (13) on its front side. You can use them to charge a variety of electrical devices.

To activate the two USB charging sockets (13), press the “USB” button (9). The control lamp (8) lights up to indicate the sockets are operational.

Caution: Read the user manual of the device you wish to charge before connecting it to the Power Station. The USB charging sockets are not designed for data transfer!

When you no longer need the USB charging function, deactivate the USB charging sockets by pressing the button (9) to prevent unnecessary drain on the Power Station’s battery.

12 Volt vehicle sockets

The Power Station features two 12 Volt on-board power outlets (3). You can use the two sockets to operate electrical devices with cigarette lighter plugs.

Please note: The sockets are permanently connected to the Power Station battery (12 Volt DC) and do not require extra activation.

Do not connect electrical devices to the sockets whose input individually or in total exceeds more than 100 Watt (see rating plates).

LED working light

On the front of the Power Station, there is an LED working light (4). This auxiliary light can be turned on/off via the “Light” switch (7). Always turn off the LED working light when it is not in use to prevent unnecessary drain on the Power Station’s battery.

Fuses

There is one fuse on the front and back side of the Power Station each (12 and 16). Fuse (12) protects the following components against overload:

Compressor, USB charging sockets, LED working light and 12 Volt vehicle sockets

If the fuse is tripped, first turn off the above-mentioned Power Station components (see respective chapter) and replace the fuse (12) with a new, identical fuse.

The voltage inverter has a separate fuse (16) on the back of the housing.

If the fuse is tripped, first turn off the voltage inverter (see chapter on voltage inverter) and replace the fuse with a new, identical fuse.

Both fuses are plug fuses and can be removed with pliers. Make sure the new fuse has the same amperage and is plugged in firmly.

Caution: Do not insert any stronger fuses. Fire hazard!

Maintenance and care

Store the Power Station at a dry, clean and frost-free location. The battery drains even in periods of disuse. We therefore recommend charging the battery after every use and/or at least once a month with the power adapter.

Use a clean, soft cloth to clean the Power Station. Do not expose the Power Station to any solvents or other fluids or aerosols.

Information on environmental protection



Do not dispose of electrical devices in household waste! Used electronic/electrical devices must be collected separately and returned to a recycling center. Please contact your local authority for information on recycling disused electronic devices.



You are legally obligated to return (rechargeable) batteries. After use you may return batteries to us, a local collection point or retailer. Batteries containing hazardous substances are marked with a symbol depicting a crossed-out waste bin and the chemical symbol (Cd, Hg or Pb) for the hazardous heavy metal in question.

Warranty conditions

Your product is covered by a warranty in accordance with the legal provisions of the country of purchase for a period of 24 months from the date of purchase. A copy of the proof of purchase serves as proof for claims under this warranty. Damages due to natural wear, overload or improper use are excluded from the warranty; the same applies to wear parts.

Warranty claims can only be accepted if the device is sent to the deliverer unopened and freight paid.



Hans Pfefferkorn Vertriebsgesellschaft mbH
Hamelner Str. 53
37619 Bodenwerder

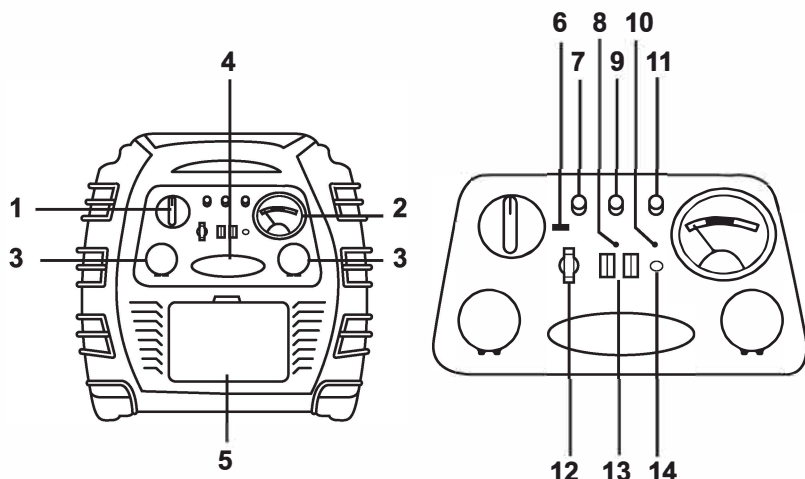


Manual de instrucciones

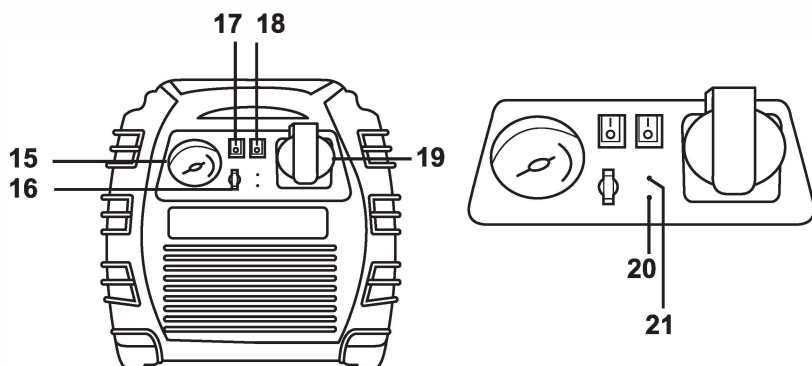
Central eléctrica 7 in 1

Número de producto 20.717

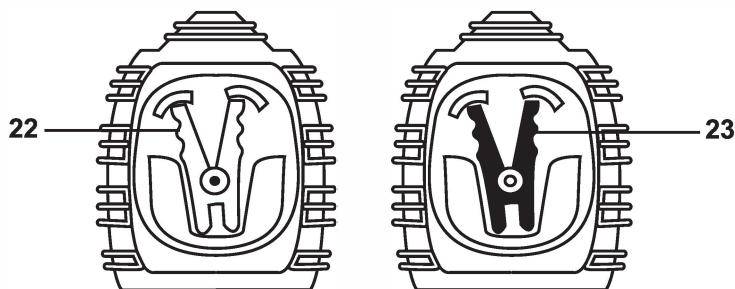
Vista general de funciones y controles



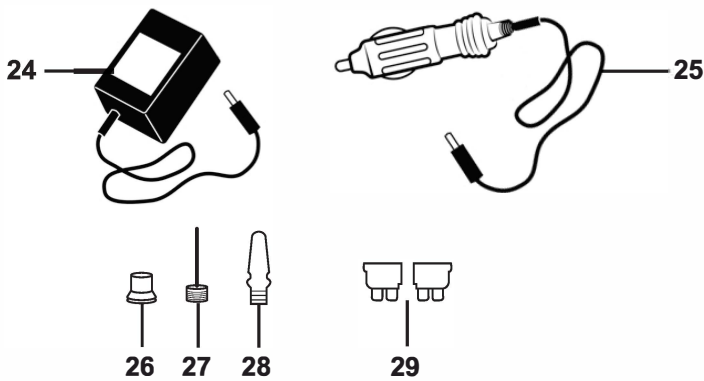
1. Interruptor de ayuda al arranque
2. Voltímetro (estado de carga)
3. Toma de 12 V
4. Luz LED
5. Compartimento de almacenamiento para la manquera de aire
6. Luz de control de la ayuda al arranque
7. Luz LED del interruptor
8. Luz de control de las conexiones USB
9. Interruptor de conexiones USB
10. Luz indicadora de carga
11. Interruptor de control del estado de carga
12. Fusible
13. Conectores USB
14. Toma de corriente



15. Manómetro
16. Fusible para convertidor de tensión
17. Interruptor del compresor
18. Interruptor del convertidor de tensión
19. Toma de 230 V AC
20. Luz de aviso del convertidor de tensión
21. Luz de control del convertidor de tensión



22. Pinza roja (+)
23. Pinza negra (-)



- 24. Enchufe del cargador
- 25. Cable cargador del coche de 12 V
- 26. Adaptador para válvulas de bicicleta (Dunlop y Sclaverand)
- 27. Adaptador para válvulas para pelotas
- 28. Adaptador para artículos de tiempo libre
- 29. Fusibles de repuesto, 15 A

Uso previsto

El producto se utiliza principalmente como ayuda para el arranque en vehículos de motor con sistema eléctrico de 12 voltios. Además lleva integrado un compresor de aire a presión para inflar neumáticos de automóviles, pelotas o neumáticos de bicicleta. El convertidor de tensión se utiliza para el funcionamiento de los dispositivos de 230 V que funcionen con una potencia máxima de no más de 150 W. Para el funcionamiento de los aparatos eléctricos pequeños, dispone de dos salidas de 12 V para los dispositivos con enchufes para encendedor de cigarrillos de coche (máx. 100 W). Ambos puertos USB son utilizados exclusivamente para cargar teléfonos móviles, computadoras tablet, reproductores MP3 y dispositivos similares con conectores USB.

La carga de la batería de plomo integrada se puede hacer ya sea usando el adaptador de alimentación externa suministrada o a través del cable para el encendedor del coche que se incluye.

Opere solamente un componente a la vez (función de ayuda al arranque, compresor de aire, convertidor de tensión, tomas de corriente de carga USB o tomas de coche de 12V) con el fin de evitar la sobrecarga.

Recomendación

No deje el producto desatendido durante un periodo prolongado mientras esté cargando.

El producto y sus componentes no están destinados para el uso comercial.

Cualquier otro uso o modificación del dispositivo se considera que no sigue las normas de funcionamiento y por consiguiente conlleva peligro. Para los daños derivados de un uso inadecuado, el fabricante no asume ninguna responsabilidad.

Instrucciones generales de seguridad

Lea las instrucciones de seguridad y todas las instrucciones en este manual con sumo cuidado antes de la puesta en servicio de la central y sus componentes. No seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en lesiones graves, una descarga eléctrica o un incendio. Guarde este manual para futura referencia y entréguelo a terceros siempre conjuntamente con la central y sus accesorios. ¡El manual es una parte integral del producto y sus accesorios!

¡Atención!

Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o bien con falta de experiencia o de conocimiento, a menos que sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones de la misma sobre cómo utilizar el dispositivo. Los niños deben ser supervisados para asegurar que no jueguen con el aparato.

Esta unidad puede ser utilizada por niños de más de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o también personas con falta de experiencia o conocimiento, siempre que lo hagan bajo la supervisión o instrucciones de otra persona sobre el uso seguro del dispositivo y sean conscientes de los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños deben limpiar y mantener la unidad sólo bajo supervisión.

El fabricante no se hace responsable de los daños causados por:

El uso del dispositivo para fines que no descritos en este manual.

Conexión y / o funcionamiento incorrectos.

La apertura no autorizada del dispositivo o sus accesorios.

Cualquier tipo de cambios en el dispositivo o sus accesorios.

Uso de fuerza externa, dañar la máquina y / o las partes de la misma por influencia mecánica o excesos.

Los daños debidos al uso incorrecto y / o impropio.

Por humedad y / o ventilación inadecuada.

Esto producirá una pérdida de la garantía.

Riesgo de explosión o fuego

- No utilice el aparato en ambientes donde se almacenen sustancias inflamables o explosivas (por ejemplo gasolina o disolventes).
- La central eléctrica y sus accesorios no están destinados para su uso en áreas que caen bajo la Directiva ATEX (ATmosphères Explosibles – Zona de protección contra explosivos).
- Asegúrese de que durante la manipulación haya ventilación suficiente.
- Nunca cubra el aparato durante el uso, ya que de esta manera aumentará mucho la temperatura, y puede resultar dañado.
- Al cargar una batería se pueden generar gases explosivos (mezcla de gas de hidrógeno / oxígeno). Esto puede dar lugar a explosiones en contacto con fuego abierto (llamas, brasas, chispas). Por lo tanto, no cargue la batería de la central eléctrica cerca de un fuego o en un lugar donde se pueda producir chispas.
- Para no dañar el aparato asegúrese de que la tensión de red coincida con el voltaje de entrada indicado en la fuente de alimentación (220 - 240 V AC).
- Detenga inmediatamente el dispositivo cuando vea humo o perciba un olor inusual.

Riesgo de quemaduras

- Las baterías contienen ácido que provocan daños a los ojos y a la piel. Al cargar la batería también se producen gases y vapores, que ponen en peligro su salud.
- Evite el contacto con el ácido corrosivo de la batería. Lave inmediatamente la piel y los objetos que han entrado en contacto con el ácido con agua y jabón y enjuague con abundante agua. Si sus ojos entran en contacto con el ácido de la batería, enjuáguelos al menos 5 minutos con abundante agua corriente limpia. Contacte inmediatamente a su médico.
- No inhale los posibles gases y vapores producidos.
- Disponga siempre de ventilación suficiente.

Peligro de descarga eléctrica

- No utilice la central o sus accesorios en caso de deterioro. Daños en el adaptador de CA, la central o los cables de carga aumentan considerablemente el riesgo de electrocución.
- Desenchufe siempre sujetando la clavija de la toma de corriente. De lo contrario, el cable de carga puede sufrir daños mecánicos.
- Asegúrese de que todos los conectores y cables estén libres de humedad y limpios. Nunca enchufe la clavija con las manos mojadas.
- Desconectar el adaptador de alimentación de la toma de corriente antes de conectar / desconectar el cable de carga a la central eléctrica.
- Nunca toque ambos bornes de la batería de la central al mismo tiempo cuando el aparato esté en funcionamiento.
- Desconecte el cargador de la central eléctrica, antes de usar esta o cualquiera de sus componentes.
- El cargador y la central no están protegidos contra salpicaduras y chorros de agua. Por lo tanto, asegúrese de que el adaptador de corriente y la central estén siempre en un lugar seco y seguro. No utilice el adaptador de CA y la central bajo la lluvia, en condiciones de humedad o calor extremo. Evite el contacto de enchufe y de la central eléctrica con agua u otros líquidos, así como con superficies calientes.
- No intente abrir o reparar la estación de carga o la central. Si el aparato está defectuoso o tiene un cable de alimentación dañado llévelo inmediatamente a un taller especializado para repáralo o reemplazarlo.

¡Peligro de cortocircuito!

- El cableado no debe ser estrangulado o apretado o entrar en contacto con superficies calientes o cortantes.
- **Asegúrese siempre de que los dos bornes de la central nunca se toquen directamente. ¡Esto provoca fuego y explosión!**
- Nunca lleve anillos, relojes, collares u objetos similares cuando manipule la central eléctrica. Puede conducir a cortocircuitos debido a la conductividad eléctrica de estos objetos. ¡Hay riesgo de fuego y explosión!
- Además, asegúrese de que los bornes de la central no conecten con objetos conductores (por ejemplo: herramientas).

Riesgo de lesiones

- Si la central ha estado expuesta durante largo tiempo a temperaturas por debajo de 0 ° centígrados, la batería interna puede haberse congelado. En este caso, no se deben utilizar la central y sus componentes.
- Antes de utilizar la central eléctrica observe este manual y todas las instrucciones de seguridad del vehículo al que va a conectar la central.
- Si observa cualquier daño en el producto o sus accesorios, el producto ya no puede ser usado. Deje que el producto sea probado en un taller especializado o disponga del mismo de una manera respetuosa con el medio ambiente.

Se suministra

- Power Station (Central eléctrica)
- Fuente de alimentación
- Cable de carga 12 V para automóvil
- Estas instrucciones
- Kit de adaptadores de válvulas para: válvulas de bicicleta (Dunlop y Sclaverand) Pelotas, artículos de tiempo libre

Especificaciones técnicas

- Voltaje de batería: 12 V
- Capacidad de batería: 17 Ah
- Apoyo al arranque: 400 A (máx. 900 A)
- Transformador de tensión: 230 V – máx. 150 W
- Compresor: máx. 18 bar
- Cargadores USB: 5 V – 1 A y 2,1A
- Tomas de corriente continua de 12 V: máx. 100 W
- Fuente de alimentación: 15 V – 500 mA

Vista general de funciones y controles

Tras adquirir la central eléctrica, cargue su batería completamente usando el adaptador de CA suministrado. ¡Este proceso puede durar hasta 48 horas!

Para comprobar el progreso de la descarga, pulse el botón de control 11 en el panel frontal de la central. Mientras mantiene presionada la tecla de control, el puntero del voltímetro (3) se moverá y Usted puede utilizar la escala de colores para leer el nivel de carga. Cuando el cursor llega a la zona verde en la escala, la central estará lista para ser utilizada.


Tenga en cuenta que cuando no utilice la central eléctrica habrá una descarga automática constante de la batería integrada. Esto es normal y no indica ningún defecto en el producto.

¡Por lo tanto, cargue la central eléctrica después de cada uso y especialmente cuando no esté en uso una vez al mes con el adaptador de CA suministrado!

Carga con el adaptador de CA

Asegúrese primero de que todos los componentes de la central estén apagados. Para ello, gire el dial para la función de ayuda de carga (1) en la posición “APAGADO / OFF”. Los dos interruptores en la parte trasera de la cubierta, el compresor (17) y el transformador de tensión (18) también póngalos en la posición “0”. Si hubiese dispositivos conectados a los tomacorrientes de 12 voltios (3) o a las tomas de corriente USB (13), desconéctelos de la central. También apague la luz de operatividad por favor (tecla 7).

A continuación, conecte el cable de carga del adaptador de corriente (24) a la toma de “Charging” (14) de la central eléctrica. A continuación, conecte el adaptador de corriente (24) a una toma adecuada.



Ahora, la luz indicadora de carga (10) se iluminará por encima de la toma de carga "Charging" (14) y marcando así el inicio de la carga. La carga varía considerablemente en función del estado de descarga de la batería y su temperatura. Puede tardar en cargar hasta 48 horas en casos desfavorables.

Compruebe a intervalos de varias horas el progreso de carga con el voltímetro integrado (2).

Después de que el indicador del voltímetro se sitúe en el rango "verde" de la escala (presionando la tecla 11), la batería estará completamente cargada. El voltímetro mostrará con carga óptima un valor de entre 12,8 voltios y 13 voltios.

Ahora desconecte primero el adaptador de CA de la toma eléctrica y, después de la toma de carga "Charging" (14) de la central eléctrica.

Advertencia: ¡Básicamente detenga la carga después de un máximo de 48 horas! ¡Un mayor tiempo de carga puede dañar la batería de forma irreversible y no producirá ninguna mejora del rendimiento!

Cargar con el cable de carga de 12V del vehículo

En primer lugar observe los pasos a dar para apagar todos los componentes, como descrito en la sección anterior "Carga con el adaptador de CA".

A continuación, conecte el cable de carga del automóvil de 12V (25) con la toma de "Charging" (14) de la central eléctrica. A continuación, conecte el cable de carga del automóvil de 12V (25) con un puerto de alimentación adecuado en el vehículo.

¡Atención: Tenga en cuenta las instrucciones de uso y advertencias del fabricante del vehículo!

La carga tarda hasta 15 horas dependiendo de las condiciones de descarga y la temperatura de la batería.

Compruebe, como se describe en la sección anterior "Carga con el adaptador de CA", el estado de carga de la central.

Cuando la batería está completamente cargada, desconecte el cable cargador de coche de 12V en orden inverso del vehículo y de la central.

Precaución: La carga de la central eléctrica desde un vehículo afecta considerablemente la batería de este. Cargue la batería del vehículo inmediatamente después de terminar la carga de la central. Tenga en cuenta las advertencias e instrucciones de seguridad del fabricante del vehículo.

Función de ayuda de arranque

En primer lugar, asegúrese de que no hay ningún dispositivo conectado a la central y que el compresor y los transformadores de tensión estén apagados. Asegúrese de que la batería de la central eléctrica está completamente cargada.

Ver también la sección "Carga con el adaptador de CA".

Atención: Asegúrese siempre de que los dos bornes de la central nunca se toquen directamente. ¡Esto provoca fuego y explosión!

Conexión de la central eléctrica al vehículo (masa negativa)

Apague todos los equipos eléctricos en el vehículo y ponga el freno de mano del vehículo.

Ajuste el dial para la función de ayuda de arranque (1) de la central eléctrica, en la posición "APAGADO / OFF".

A continuación, conecte primero la pinza roja (Positivo) (22) y luego la pinza negra (Negativo) (23) al vehículo de acuerdo con las instrucciones del fabricante del vehículo referente a "Arranque".

Atención: Siga las instrucciones sobre funcionamiento, advertencias y medidas de seguridad del fabricante del vehículo referente al tema „Ayuda al arranque“.

Si ambos bornes de la batería (22) y (23) están conectados correctamente al vehículo, la luz de aviso (6) de la central eléctrica se ilumina "verde". Si las conexiones están intercambiadas erróneamente (invertidas) la luz de aviso (6) se iluminará "rojo" y emitirá una señal sonora.

Desconecte ambas pinzas del vehículo y comience de nuevo con este capítulo.

Si el testigo (6) está en "verde", ajuste el dial (1) a la posición "ON".

Precaución: ¡Nunca deje la central eléctrica sin supervisión en el compartimiento del motor. Mediante la rotación de algún elemento o las vibraciones, la central puede caerse y el vehículo o usted mismo sufrir un daño mayor! No coloque la central sobre superficies calientes.

Arranque del motor con la función de ayuda de arranque

Arranque el motor de acuerdo a las instrucciones del fabricante del vehículo. En caso de que el motor no arranque tras 6 segundos máx., interrumpa el proceso durante unos 5 minutos. Durante este tiempo, la batería de la central eléctrica puede regenerarse químicamente y quedará lista para un nuevo intento de arranque.

Si el vehículo no arranca después de varios intentos, detenga la función de ayuda al arranque. Vaya a un taller especializado y deje que el error sea solucionado.

Desconectar la Central eléctrica del vehículo

En primer lugar gire el dial de la función de ayuda al arranque (1) a la posición de "APAGADO / OFF". Entonces desconecte primero la pinza negra (23) y luego la pinza roja (22) del vehículo. Guarde ambas pinzas en los espacios proporcionados a ambos lados de la central eléctrica (lado derecho e izquierdo de la cubierta).

Compresor

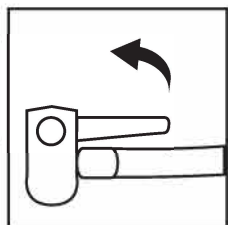
Nota: La central está equipada con un compresor de presión que puede producir una presión de trabajo máxima de 18bar. Debido al diseño propio de los compresores de presión, los ciclos de trabajo (revolución) del pistón del compresor solo permiten mover un pequeño volumen de aire por ciclo. Por ello el compresor no es adecuado para productos de más volumen, tales como colchonetas de acampada o lanchas de aire inflables. ¡Para estos Usted necesitará una así denominada bomba de volumen!

Inflado de un neumático con válvula de coche o de Schrader

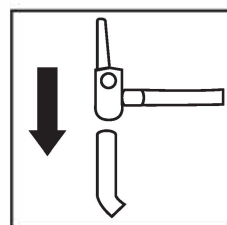
Precaución: Tenga siempre en cuenta la presión de inflado permitida del neumático u objeto a inflar. Por favor, lea primero el manual de instrucciones del vehículo u objeto. ¡Si se supera la presión máxima, existe riesgo de explosión y de lesiones!

En primer lugar, abra la tapa del compartimento de almacenamiento (5) y retire la manguera de aire evitando retorcimientos o curvaturas. A continuación, proceda como se muestra en las fotos:

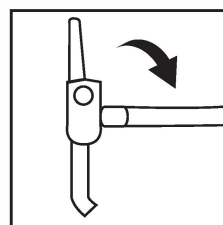
Abra el cierre del conector de válvulas



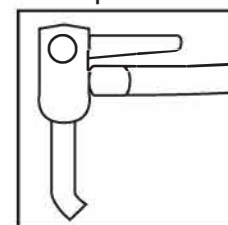
Coloque el conector de válvulas sobre la válvula



Asegure que conector válvulas esté bien conectado



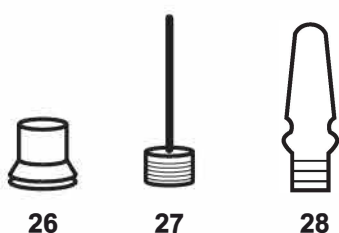
Ahora puede inflar el neumático con el compresor



Para inflar el neumático, pulse el interruptor "Compressor" (17) en la parte posterior de la central eléctrica. El compresor se iniciará inmediatamente y suministrará aire comprimido. La presión del aire se puede medir de forma continua en el Manómetro (15) de la central eléctrica. Si se alcanza la presión de aire deseada, pulse "Compressor" (17) para apagarlo. Retire la manguera de aire del neumático en orden inverso y guárdela, de nuevo evitando retorcimientos o curvaturas, en el compartimento de almacenamiento al efecto (5) de la central eléctrica.

¡Precaución: El compresor se calienta mucho durante el funcionamiento. No deje que el compresor esté funcionando más de 10 minutos consecutivos. Después de 10 minutos apague el compresor y deje que se enfría antes de volverlo a usar!

Para inflar otros objetos de pequeño volumen con el compresor, la central eléctrica le ofrece estos tres adaptadores:



- 26. Adaptador de válvulas para bicicletas (para válvulas Dunlop y Schläverand)
- 27. Adaptador para pelotas
- 28. Adaptador universal para artículos de tiempo libre (animales inflables para nadar etc.)


El juego de adaptadores se colocan en la válvula de conexión de la manguera de inflado de forma análoga a la descrita en "Inflado de un neumático con válvula de coche o de Schrader". A continuación, siga los siguientes pasos de este capítulo.

¡Precaución: Nunca utilice el compresor al mismo tiempo que esté cargando la central eléctrica!

Convertidor de tensión

La central eléctrica está equipada con un convertidor de voltaje o tensión de 150 W de potencia continua. El convertidor de tensión se utiliza para convertir el voltaje de 12V de la batería en la central, en 230 voltios de tensión alterna con onda sinusoidal modificada.

Los convertidores de tensión con onda sinusoidal modificada pueden funcionar con muchos dispositivos eléctricos. No obstante por favor compruebe con el fabricante de los dispositivos que vaya a operar, si una operación con este tipo de convertidor de tensión es posible pues podría por ejemplo producir fallos con fuentes de alimentación o con dispositivos similares.



El convertidor de tensión proporciona una salida continua de 150 vatios. El dispositivo conectado no debe exceder esta potencia (véase la placa de características de la máquina). Para las unidades con accionamiento eléctrico, por ejemplo taladro o pulidora, se requiere una potencia significativamente mayor al activarlos que la mostrada en la placa de características.

¡Precaución: No utilice un enchufe múltiple o prolongador con convertidor de tensión!

El convertidor de tensión no es adecuado para un funcionamiento continuado y se desconectará automáticamente por la sobrecarga.

¡Nunca use el convertidor de tensión al mismo tiempo que cargar la central eléctrica!

Conexión del convertidor de tensión

Asegúrese de que el convertidor de tensión esté apagado cuando conecte o desconecte algún aparato eléctrico. Para ello, ajuste el interruptor “Inverter” (18) a la posición “0”.

Enchufe los dispositivos eléctricos en la toma (19) en la parte posterior de la cubierta de la central. A continuación, pulse el botón “Inverter” (18). El convertidor de voltaje comenzará a funcionar y la luz de advertencia (21) se ilumina “verde”. Al mismo tiempo se oirá el ventilador de refrigeración del convertidor de tensión. El dispositivo conectado será operativo desde ahora.

Durante la operación, se descargará la batería interna de la central eléctrica. Si la descarga alcanza un valor crítico, la señal luminosa “rojo” (21) se enciende. Ahora es cuando debe detener el funcionamiento del aparato eléctrico y apagar el interruptor del convertidor de corriente con el interruptor “Inverter” (18).

Desconecte el aparato de la central y vuelva a cargarla por completo de forma directa (consulte “Carga de la central eléctrica”).

Tomas de carga USB

Las dos tomas de carga USB (13) están situadas en la parte frontal de la central eléctrica. Desde las mismas puede cargar una variedad de dispositivos eléctricos con toma de carga USB.

Para habilitar las dos tomas de carga USB (13), pulse el botón (9) “USB”. El testigo (8) indica la disponibilidad operativa de las dos tomas.

¡Atención: Tenga en cuenta las instrucciones de funcionamiento de cada dispositivo a cargar antes de conectarse a la central. Las dos tomas de carga de USB no son aptas para la transferencia de datos!

Cuando ya no necesite usar la función de carga por USB, apague las tomas de carga USB con el interruptor (9) de nuevo con el fin de evitar la descarga innecesaria de la batería de la central eléctrica.

Tomas de vehículo de 12 Volt

La central dispone de dos salidas de tensión de 12V a bordo (3). Ambas tomas admiten dispositivos eléctricos que puedan usar la clavija del enchufe del mechero del vehículo.

Advertencia: Ambos conectores están conectados permanentemente a la batería de la central eléctrica (12 V DC) y no se deben activar por separado.

No conecte dispositivos de consumo eléctrico que requieran más de 100 vatios de potencia de forma individual o colectiva (ver placa de características).

Iluminación de actividad LED

En la parte frontal de la central hay una luz LED indicadora de actividad (4). Esta iluminación auxiliar se puede conectar y desconectar con el interruptor "Light" (7). Cuando no esté en uso apague la iluminación LED para evitar la descarga innecesaria de la batería interna de la central eléctrica.

Fusibles

En la parte delantera y trasera de la central eléctrica hay en cada caso un fusible (12 y 16). El fusible (12) protege los siguientes componentes de una sobrecarga:

Compresor, tomas de corriente de carga USB, la luz LED de indicación de actividad y conectores del vehículo de 12V

En caso de rotura del fusible, debe desconectar inmediatamente los componentes antes mencionados de la central (véase el capítulo correspondiente) y luego reemplace el fusible (12) por uno nuevo igual.

El convertidor de tensión tiene un fusible por separado (16) en la parte posterior de la vivienda. En caso de rotura del fusible, apague el convertidor de tensión (véase la sección de conversor de tensión) y luego sustituya el fusible por otro nuevo igual.

Precaución: No utilice nunca fusibles más potentes. ¡Peligro de incendio!

Conservación y mantenimiento

Almacene la central siempre en un lugar seco, limpio y libre de heladas. Incluso cuando no esté en uso, la carga de la batería se descargará lentamente. Recargue la batería después de cada uso o por lo menos una vez al mes con la fuente de alimentación.

Para mantener la central, use sólo un paño suave y limpio. No exponga la central a disolventes u otros líquidos o aerosoles.

Para la protección del medio ambiente



¡No tire los aparatos eléctricos a la basura doméstica! Aparatos eléctricos y electrónicos deben ser recogidos por separado y ser reutilizados de forma compatible con el medio ambiente. Acerca de instalaciones de eliminación de equipos eléctricos y electrónicos, por favor informase en su comunidad de vecinos o en su gobierno municipal.



Usted está legalmente obligado a devolver las pilas y acumuladores. Puede devolvernoslos a nosotros, un grupo colector de la comunidad de vecinos, o a un distribuidor local. Las baterías contaminantes están provistas de una marca que consiste en un cubo de basura tachado y el símbolo químico (Cd, Hg o Pb) considerado como metal pesado contaminante.

Disposiciones de la garantía

Esta unidad está garantizada de conformidad con las disposiciones legales hasta los 24 meses a partir de la fecha de facturación. Prueba de reclamación de garantía es una copia de la factura. Los daños debidos a un desgaste natural, sobrecarga o manejo inadecuado están excluidos de la garantía; así como el desgaste de componentes.

Las reclamaciones sólo pueden aceptarse si la unidad es devuelta sin abrir al vendedor.



Hans Pfefferkorn Vertriebsgesellschaft mbH
Hamelner Str. 53
37619 Bodenwerder

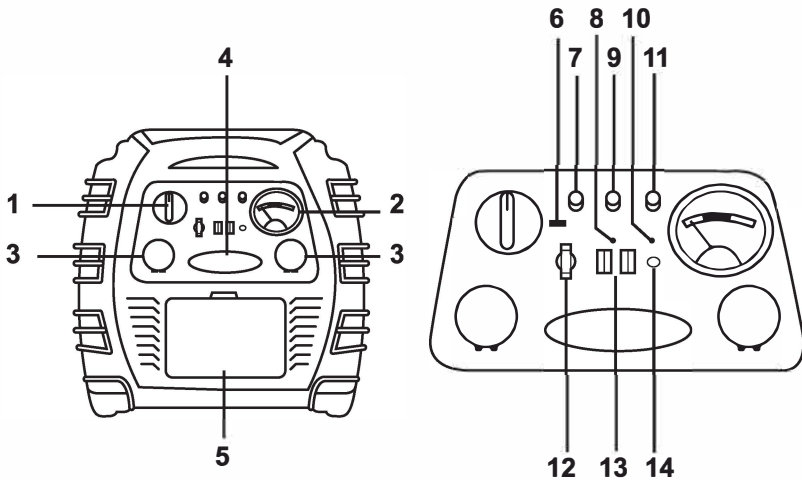


Manuel d'instructions

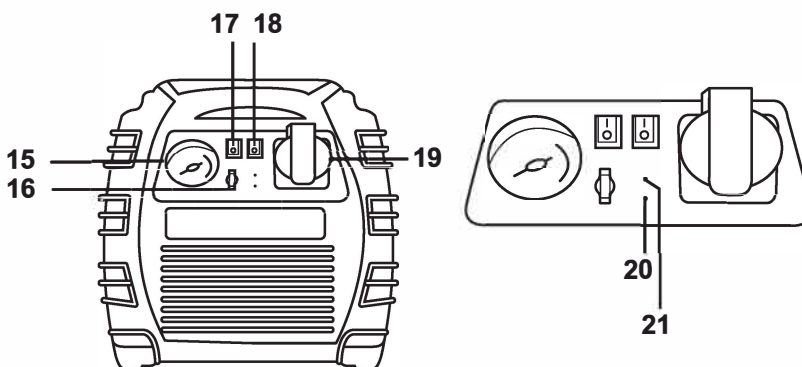
Du bloc d'alimentation 7 en 1 - n° de

Numéro de produit 20.717

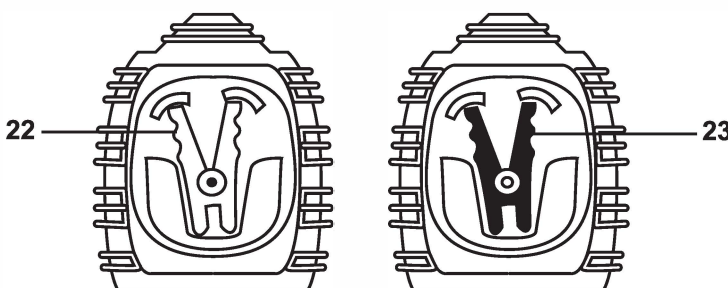
PRODUCT OVERVIEW



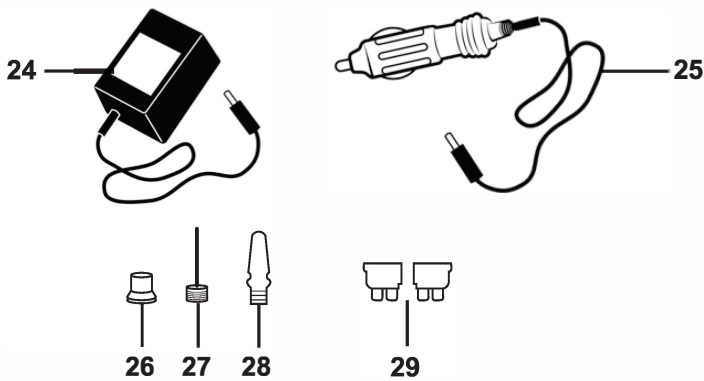
1. Commutateur d'aide au démarrage
2. Voltmètre (niveau de charge)
3. Prise 12 V
4. Voyant à LED
5. Compartiment pour tuyau d'air
6. Voyant de contrôle d'aide au démarrage
7. Commutateur de la lampe à LED
8. Voyant de contrôle des ports USB
9. Commutateur des ports USB
10. Voyant de contrôle de charge
11. Touche de contrôle du niveau de charge
12. Fusible
13. Ports USB
14. Prise pour recharge



15. Manomètre
16. Fusible pour transformateur de tension
17. Commutateur pour compresseur
18. Commutateur pour transformateur de tension
19. Prise 230 V AC
20. Voyant d'avertissement du transformateur de tension
21. Voyant de contrôle du transformateur de tension



22. Pince rouge du pôle (+)
23. Pince noire de pôle (-)



- 24. Chargeur enfichable
- 25. Câble de charge 12 V pour voiture
- 26. Adaptateur de valves pour valves de bicyclette (Dunlop et Sclaverand)
- 27. Adaptateur de valves pour ballons
- 28. Adaptateur de valves pour articles de loisirs
- 29. Fusibles de remplacement, 15 A

Utilisation prévue

Le produit sert d'abord d'aide au démarrage pour des automobiles avec une tension de 12 volts à bord. En plus, un compresseur d'air comprimé est disponible pour gonfler des pneus de voiture, ballons ou pneus de bicyclette. Le transformateur de tension sert au fonctionnement d'appareils sur le 230 V qui ont une puissance maximale de 150 watts. Pour le fonctionnement de petits appareils électro, deux sorties de 12 V pour des appareils avec des fiches allume-cigare (100 watts maxi) sont disponibles. Les deux ports de charge USB servent exclusivement à recharger des téléphones portables, tablettes PC, lecteurs MP3 et autres appareils semblables.

La recharge de l'accumulateur au plomb intégré peut être effectuée soit avec le bloc d'alimentation enfichable externe fourni soit avec le câble pour prise d'allume-cigare joint.

Pour éviter des surcharges, faites fonctionner un seul élément à la fois (fonction d'aide au démarrage, compresseur, transformateur de tension, ports de charge USB ou prises pour voitures avec tension de 12 V).

Remarque

Durant le processus de recharge, ne laissez pas le produit sans surveillance sur une longue période.

Le produit et ses éléments ne sont pas prévus pour une utilisation commerciale.

Toute autre utilisation ou modification de l'appareil n'est pas considérée comme une utilisation conforme aux prescriptions et présente de sérieux risques. Le fabricant ne peut être tenu responsable pour des dommages résultant d'une utilisation non conforme.

Consignes générales de sécurité

Lisez attentivement les consignes de sécurité et toutes les instructions de ce mode d'emploi avant la première mise en service du bloc d'alimentation et de ses éléments. La non-observation des consignes de sécurité et instructions peut provoquer des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez ce mode d'emploi en guise de référence dans l'avenir et transmettez-le à toute personne qui recevra le bloc d'alimentation et ses accessoires. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et de ses accessoires !

Avertissement !

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou ne possédant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'usage de l'appareil. Les enfants devraient être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, mais aussi par des personnes ne possédant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires, sauf s'ils utilisent l'appareil sous surveillance ou s'ils reçoivent des instructions sur l'utilisation en toute sécurité d'une autre personne et qu'ils sont conscients des dangers liés à l'utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants peuvent nettoyer et entretenir l'appareil seulement s'ils sont surveillés.

Le fabricant ne saurait être responsable de tout dommage découlant de :

toute autre utilisation que celle décrite dans ce mode d'emploi,
raccordements et/ou fonctionnements inappropriés,
toute ouverture non autorisée de l'appareil ou ses accessoires,
toute modification de l'appareil ou de ses accessoires,
toute action d'une force extérieure, tout dégât sur l'appareil et/ou dommage sur les pièces de l'appareil par des effets mécaniques ou une surcharge,
dommages à cause d'une utilisation non conforme aux prescriptions et/ou inadéquate,
toute humidité et/ou d'une aération insuffisante.

Cela conduit à l'annulation de la garantie.

Risques d'incendie et d'explosion

- N'utilisez pas l'appareil dans des locaux, dans lesquels des matières explosives ou inflammables sont stockées (p. ex. essence ou solvant).
- Le bloc d'alimentation ainsi que ses accessoires en sont pas destinés à une utilisation dans des endroits qui tombent sous la réglementation ATEX (ATmosphères Explosibles).
- Assurez-vous que, durant le fonctionnement, il existe une aération suffisante.
- Ne couvrez jamais l'appareil durant son fonctionnement, car il subira une surchauffe importante et pourrait ainsi être endommagé.
- Lors d'une recharge d'une batterie, un gaz détonnant (mélange gazeux d'hydrogène/oxygène) peut apparaître. Cela peut provoquer lors d'un contact avec un feu (flamme, braise, étincelle) des explosions. Ne rechargez jamais l'accumulateur du bloc d'alimentation à proximité de feu/ flamme ou dans des endroits, où des étincelles peuvent se produire.
- Afin d'éviter tout dommage à l'appareil, assurez-vous que la tension de réseau soit égale à la tension d'entrée (220 - 240 V AC) indiquée sur la fiche du bloc.
- Arrêtez immédiatement l'utilisation de l'appareil, si une fumée visible se dégage ou une odeur inhabituelle apparaît.

Risque de blessures

- Les batteries contiennent de l'acide qui sont nocifs pour la peau et les yeux. Lors de la recharge de la batterie, des gaz et vapeurs se développent et qui présentent un danger pour la santé.
- Évitez tout contact avec l'acide corrosif des batteries. Lavez immédiatement et en profondeur les parties épidermiques et les objets qui sont entrés en contact avec l'acide avec l'eau et le savon. Si vos yeux sont entrés en contact avec l'acide de la batterie, rincez-les au moins pendant 5 minutes à l'eau propre courante. Consultez immédiatement votre médecin !
- Si possible, n'inhaliez pas les gaz et vapeurs qui se développent.
- Assurez-vous qu'une bonne ventilation existe autour de vous.

Risque d'électrocution

- N'utilisez pas le bloc d'alimentation ou ses accessoires, s'il(s) est/sont endommagé(s). Des dégâts sur la fiche du bloc d'alimentation ou les câbles de charge augmentent considérablement le risque d'une électrocution.
- Pour débrancher de la prise, tirez seulement sur le boîtier du bloc d'alimentation enfichable. Autrement, le câble de charge peut être endommagé mécaniquement.

- Assurez-vous que tous les fiches et câbles sont propres et non humides. Ne raccordez jamais le bloc d'alimentation enfichable avec des mains humides.
- Débranchez la fiche de la prise de courant, avant de raccorder/débrancher le câble de charge du bloc d'alimentation.
- Ne touchez jamais les deux bornes polaires en même temps lorsque l'appareil est en fonctionnement.
- Débranchez le chargeur du bloc d'alimentation avant d'utiliser celui-ci ou ses éléments.
- Le chargeur et le bloc d'alimentation ne sont pas protégés contre les projections et jets d'eau. Assurez-vous donc que la fiche du bloc et le bloc d'alimentation se trouvent toujours à un emplacement sûr et sec. N'exposez pas la fiche du bloc et le bloc d'alimentation à la pluie, à des conditions humides ou des grosses chaleurs. Évitez le contact de la fiche du bloc et le bloc d'alimentation avec l'eau ou tout autre liquide ainsi que les surfaces chaudes.
- N'essayez pas d'ouvrir ou de réparer le chargeur ou le bloc d'alimentation. Faites immédiatement réparer ou remplacer un appareil défectueux ou un câble secteur endommagé par un atelier spécialisé.

Risque de court-circuit !

- Le câblage ne doit pas être coincé ou entrer en contact avec des surfaces chaudes ou tranchantes.
- **Veillez toujours à ce que les deux bornes polaires du bloc d'alimentation ne se touchent pas directement. Il existe un risque d'incendie et d'explosion !**
- Ne portez jamais d'anneaux, de montres, chaînes ou d'objets semblables lors de l'utilisation du bloc d'alimentation. En raison de la conductivité électrique, ces objets peuvent provoquer des courts-circuits. Il existe un risque d'explosion et de brûlures !
- Veillez aussi à ce que les bornes polaires du bloc d'alimentation ne soient pas reliées à des objets conducteurs (p. ex. outil).

Risque de blessures !

- Si le bloc d'alimentation devait être exposé à des températures au-dessous de 0° Celsius, l'accu intégré peut être congelé. Dans ce cas, le bloc d'alimentation et ses éléments ne doivent pas être utilisés.
- Avant toute utilisation du bloc d'alimentation, respectez les instructions du mode d'emploi et toutes les consignes de sécurité du véhicule sur lequel celui-ci doit être raccordé.
- Si vous découvrez le moindre dommage sur le produit ou ses éléments, le produit ne doit plus jamais être utilisé. Faites vérifier le produit par un service technique spécialisé ou mettez-le au rebut tout en étant respectueux de l'environnement.

Contenu de l'emballage

- Bloc d'alimentation (Power Station)
- Ce mode d'emploi
- Fiche du bloc
- Jeu d'adaptateur pour valves : Valves de bicyclette (Dunlop et Sclaverand) ballons, articles de loisirs
- Câble de charge 12 V pour véhicule

Caractéristiques techniques

- Tension nominale de l'accu : 12 volts
- Capacité de l'accu : 17Ah
- Aide au démarrage : 400A (900A maxi)
- Transformateur de tension : 230 V - 150 watts maxi
- Compresseur : 18 bars maxi
- Ports de charge USB : 5 V - 1A et 2,1A
- 12 V prises de courant continu : 100 W maxi
- Bloc d'alimentation secteur : 15 volts - 500mA

Recharger le bloc d'alimentation

Juste après l'achat du bloc d'alimentation, rechargez complètement l'accu en utilisant la fiche du bloc fournie. Ce processus peut prendre jusqu'à 48 heures !

Pour vérifier le processus de recharge, appuyez sur la touche de contrôle 11 située sur le panneau frontal du bloc d'alimentation. Tant que vous maintenez la touche de contrôle appuyée, l'aiguille du voltmètre (3) oscille et vous pouvez lire le niveau de charge au moyen de l'échelle de couleur. Dès que l'aiguille atteint le secteur marqué en vert sur l'échelle, le bloc d'alimentation peut être utilisé.

Veillez noter que le bloc d'alimentation est aussi soumis à un autodéchargement constant de l'accu intégré lorsqu'il n'est pas utilisé. Cela est normal et ne représente pas un dysfonctionnement du produit.

Rechargez donc le bloc d'alimentation après chaque utilisation et spécialement aussi lors d'une pause entre les utilisations une fois par mois avec la fiche du bloc ci-jointe.

Recharger avec la fiche du bloc d'alimentation

Assurez-vous tout d'abord que tous les éléments du bloc d'alimentation soient éteints. Pour cela, veuillez placer le commutateur rotatif pour la fonction d'aide au démarrage (1) sur la position « OFF/arrêt ». Les deux commutateurs au dos du boîtier du compresseur (17) et transformateur de tension (18) sont à placer également sur la position « 0 ». Si la prise 12 volts (3) ou le port de charge USB (13) est raccordé(e) à des appareils, débranchez-les du bloc d'alimentation. Veuillez aussi éteindre la lampe d'éclairage du plan de travail (touche 7).

Raccordez maintenant le câble de charge de la fiche du bloc (24) à la prise « Charging » (14) du bloc d'alimentation. Ensuite, branchez la fiche du bloc (24) sur une prise de courant appropriée.

Maintenant, le voyant de contrôle de charge (10) au-dessus de la prise « Charging » (14) s'allume et signale ainsi le démarrage de la recharge. Le processus de recharge varie considérablement selon l'état de l'accu et de sa température. La recharge peut prendre jusqu'à 48 heures dans des environnements défavorables.

Contrôlez la progression de la recharge avec le voltmètre intégré à intervalle de plusieurs heures (2).

Après que l'aiguille du voltmètre a atteint la zone en « vert » de l'échelle (activer la touche 11), l'accu est complètement rechargé. Lors d'une recharge optimale, le voltmètre montre une valeur de 12,8 volts à 13 volts environ.


Débranchez tout d'abord la fiche du bloc de la prise de courant et ensuite la prise de recharge « Charging » (14) du bloc d'alimentation.

Attention : arrêtez le processus de recharge avant 48 heures sans les dépasser ! Une plus longue durée de recharge peut endommager de manière irréversible l'accu et ne conduit pas à un accroissement du rendement.

Recharge avec le câble de charge 12 V pour véhicule

Veillez noter d'abord les étapes des commandes pour éteindre tous les éléments, comme indiqué au chapitre précédent « Recharger avec la fiche du bloc d'alimentation ».

Raccordez maintenant le câble de charge 12 V pour véhicule (25) à la prise « Charging » (14) du bloc d'alimentation. Ensuite, reliez le câble de charge 12 V pour véhicule (25) à la prise de l'allumecigare du véhicule compatible.



Attention : veuillez consulter ici les instructions du mode d'emploi du véhicule et les avertissements du constructeur automobile !

Le processus de charge dure jusqu'à 15 heures selon l'état de décharge et la température de l'accu. Contrôlez, comme décrit au chapitre précédent « Recharger avec la fiche du bloc d'alimentation », le niveau de charge du bloc d'alimentation.

Lorsque l'accu est complètement rechargé, débranchez du véhicule et du bloc d'alimentation le câble de charge 12 V pour véhicule en suivant la procédure dans le sens inverse.

Attention : la recharge du bloc d'alimentation sur un véhicule exige trop d'énergie de la batterie. Rechargez la batterie du véhicule après avoir terminé le processus de charge du bloc d'alimentation. Veuillez consulter dans ce cas les consignes de sécurité et d'avertissement du constructeur automobile.

Fonction d'aide au démarrage

Assurez-vous tout d'abord qu'aucun appareil n'est raccordé au bloc d'alimentation et que le compresseur ainsi que le transformateur de tension soient bien éteints. Assurez-vous aussi que l'accu du bloc d'alimentation soit complètement rechargé.

Voir ici aussi le chapitre « Recharger avec la fiche du bloc d'alimentation ».

Attention : Veillez toujours à ce que les deux bornes polaires du bloc d'alimentation ne se touchent pas directement. Il existe un risque d'incendie et d'explosion !

Raccordement du bloc d'alimentation au véhicule (masse négative)

Éteignez tous les consommateurs d'électricité dans le véhicule et serrez le frein à main.

Pour cela, veuillez placer le commutateur rotatif pour la fonction d'aide au démarrage (1) du bloc d'alimentation sur la position « OFF/arrêt».

Raccordez d'abord la pince rouge (plus) (22) et ensuite la pince noire (moins) (23) au véhicule conformément aux instructions du constructeur automobile « Aide au démarrage ».

Attention : veuillez consulter les consignes de sécurité, d'utilisation et d'avertissement du constructeur automobile portant sur le thème « Aide au démarrage ».

Si les deux bornes polaires (22) et (23) sont correctement reliées au véhicule, le voyant de contrôle (6) sur le bloc d'alimentation s'allume « vert ». Si les raccordements sont échangés (polarité inversée), le voyant de contrôle (6) s'allume rouge sur le bloc d'alimentation et un signal d'avertissement retentit.

Débranchez les deux pinces du véhicule et recommencez à suivre les instructions de ce chapitre.

Si le voyant de contrôle (6) s'allume en « vert », placez le commutateur rotatif (1) sur la position « ON ».

Attention : ne laissez jamais le bloc d'alimentation sans surveillance dans le compartiment moteur. À cause des parties tournantes ou des vibrations, le bloc d'alimentation peut tomber et endommager le véhicule ou vous blesser gravement. Ne positionnez jamais le bloc d'alimentation sur des surfaces chaudes.

Démarrage du moteur avec la fonction d'aide au démarrage

Démarrez le moteur conformément aux instructions du constructeur automobile. Si le moteur ne se met pas en marche après un maximum de 6 secondes, interrompez alors le processus pendant environ 5 minutes. Durant ce laps de temps, l'accu du bloc d'alimentation peut se régénérer chimiquement et cela peut permettre une autre tentative de démarrage.

Si le véhicule ne démarre pas après plusieurs tentatives, arrêtez la fonction d'aide au démarrage. Veuillez contacter un atelier de mécanique et faites réparer la panne du véhicule.

Débrancher le bloc d'alimentation du véhicule

Veuillez tout d'abord placer le commutateur rotatif pour la fonction d'aide au démarrage (1) sur la position « OFF/arrêt ». Ensuite, débranchez d'abord la pince noire (23) puis la pince rouge (22) du véhicule. Placez les deux pinces dans les dispositifs d'admission prévus à cet effet (côté du boîtier à droite et gauche) du bloc d'alimentation.

Compresseur

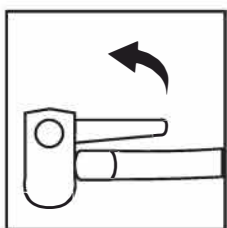
Remarque: le bloc d'alimentation est équipé d'un compresseur d'air qui peut produire une pression de travail maximale de 18 bars. Comme il est habituel avec des compresseurs de ce type, seulement des petites quantités d'air peuvent être générées pour chaque cycle de travail (rotation) du piston du compresseur. Le compresseur ne convient donc pas pour le gonflage de produits volumineux, tels que canots gonflables ou matelas de camping. Pour ce type de gonflage, vous avez besoin d'une pompe à fort volume.

Remplir un pneu avec des valves de voiture ou Schrader

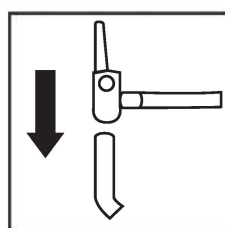
Attention : observez toujours la pression admise du pneu ou de l'objet à gonfler. Lisez d'abord les instructions du mode d'emploi du véhicule ou de l'objet avant toute opération. Lors du dépassement de la pression maximale admissible, il existe un risque de blessure et d'explosion !

Ouvrez d'abord le clapet du compartiment de rangement (5) et prenez le tuyau à air sans le plier ou le tordre. Procédez comme indiqué sur les illustrations :

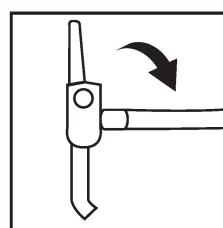
Ouvrez le verrouillage du raccordement pour valves.



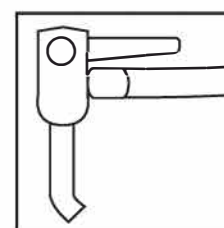
Placez le raccordement pour valves sur la valve.



Verrouillez le raccordement pour valves.



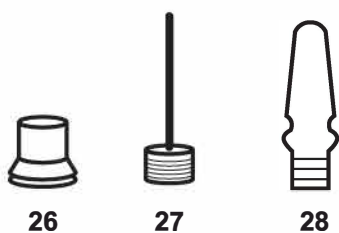
Vous pouvez maintenant remplir le pneu à l'aide du compresseur.



Pour gonfler maintenant le pneu, activez le commutateur « Compressor » (17) au dos du bloc d'alimentation. Le compresseur commence maintenant à fonctionner et délivre de l'air sous pression. Vous pouvez lire la pression de l'air de façon continue sur le manomètre (15) du bloc d'alimentation. Dès que la pression de l'air souhaitée est atteinte, arrêtez le compresseur avec le commutateur « Compressor » (17). Enlevez le tuyau en répétant les instructions dans le sens inverse et replacez celui-ci sans pliure et torsion dans le compartiment (5) du bloc d'alimentation.

Attention : Le compresseur chauffe fortement durant le fonctionnement. Ne laissez jamais le compresseur fonctionner plus de 10 minutes sans interruption. Arrêtez le compresseur avant les 10 minutes de fonctionnement et laissez-le refroidir avant de le remettre en fonctionnement.

Pour pouvoir gonfler d'autres objets ayant un faible volume avec le compresseur, trois adaptateurs sont joints au bloc d'alimentation. Il s'agit ici de :



- 26. Adaptateur de valves pour bicyclette (pour les valves Dunlop et Schlaverand)
- 27. Adaptateur pour ballons
- 28. Adaptateur universel pour articles de loisirs (animaux gonflables pour piscine, etc.)

Les adaptateurs s'installent comme au chapitre « Remplir un pneu avec des valves de voiture ou Schrader » sur le raccordement des valves du tuyau. Suivez ensuite les autres étapes de ce chapitre pour effectuer cette opération.

Attention : N'utilisez jamais le compresseur en même temps que vous effectuez une recharge avec le bloc d'alimentation !

Transformateur de tension

Le bloc d'alimentation est équipé avec un transformateur de tension 150 watts en puissance continue. Le transformateur de tension sert à convertir la tension de 12 volts de l'accu dans le bloc d'alimentation en une tension alternée de 230 volts avec une onde sinusoïdale modifiée.

Les transformateurs de tension avec une onde sinusoïdale modifiée peuvent fonctionner avec beaucoup d'appareils électriques. Veuillez vérifier cependant avec le fabricant de l'appareil que vous souhaitez faire fonctionner avec le produit si celui-ci est compatible avec cette sorte de transformateur de tension. Par exemple avec des blocs d'alimentations électroniques ou des appareils semblables, il se peut que des dysfonctionnements apparaissent.

Le transformateur de tension présente une puissance continue de 150 watts. L'appareil connecté ne doit pas dépasser cette puissance (voir l'étiquette signalétique de l'appareil). Pour des appareils avec un entraînement électrique, p. ex. perceuse ou ponceuse, il est nécessaire d'avoir une puissance considérablement plus grande que celle indiquée sur l'étiquette signalétique.

Attention : n'utilisez jamais de prise multiple ou de rallonge sur le transformateur de tension !

Le transformateur de tension n'est pas approprié pour un fonctionnement en continu et s'éteint automatiquement lors d'une surcharge.

N'utilisez jamais le transformateur de tension en même temps que vous effectuez une recharge avec le bloc d'alimentation !

Raccordement du transformateur de tension

Assurez-vous que lors de l'utilisation du transformateur de tension le consommateur électrique connecté est éteint. Pour cette opération, placez le commutateur « Inverter » (18) sur la position « 0 ».

Branchez maintenant le consommateur électrique sur la prise (19) au dos du boîtier du bloc d'alimentation. Activez maintenant le commutateur « Inverter » (18). Le transformateur de tension se met à fonctionner et le voyant de contrôle (21) s'allume en « vert ». Simultanément, vous entendez le ventilateur de refroidissement du transformateur de tension. L'appareil connecté peut maintenant être mis en service.

Au cours du fonctionnement, l'accu interne du bloc d'alimentation se déchargera. Si le déchargement atteint un seuil critique, le voyant de contrôle (21) s'allume en « rouge ». Arrêtez à ce moment-là le fonctionnement de l'appareil électrique et éteignez le transformateur de tension via le commutateur « Inverter » (18).

Débranchez l'appareil électrique du bloc d'alimentation et rechargez ce dernier complètement (voir le chapitre « Recharger le bloc d'alimentation »).

Ports de charge USB

Les deux ports USB (13) se trouvent à l'avant du bloc d'alimentation. Sur ces ports, une multitude d'appareils électriques munis d'USB peut être rechargée.

Pour alimenter les deux ports de charge USB (13), activez la touche « USB » (9). Le voyant de contrôle (8) indique l'ordre de marche des deux ports.

Attention : Veuillez consulter le mode d'emploi de chaque appareil à recharger avant tout raccordement au bloc d'alimentation. Les deux ports de charge USB ne sont pas appropriés pour des transferts de données !

Dès que vous n'avez plus besoin de la fonction de recharge par USB, mettez les ports de charge USB hors circuit en utilisant le commutateur (9) ceci afin d'éviter tout déchargement inutile de l'accu du bloc d'alimentation.

Prises 12 volts pour véhicule

Le bloc d'alimentation dispose d'une prise 12 volts pour l'allume-cigare du véhicule (3). Grâce aux deux prises, des appareils électriques peuvent fonctionner avec une fiche d'allume-cigare.

Attention : les deux prises sont reliées en permanence à l'accu du bloc d'alimentation (12 volts - courant continu) et ne doivent pas être allumées séparément.

Ne raccordez pas de périphériques électriques qui, soit seul soit ensemble, nécessitent plus de 100 watts de puissance (voir les étiquettes signalétiques).

Éclairage à LED pour plan de travail

Sur l'avant du bloc d'alimentation, vous disposez d'une lampe de travail à LED (4). Cet éclairage auxiliaire est disponible et s'allume/s'éteint avec le commutateur « Light » (7). Lorsque vous avez terminé votre travail, éteignez la lampe à LED afin d'éviter un déchargement inutile de l'accu interne du bloc d'alimentation.

Fusibles

Au dos et à l'avant du bloc d'alimentation, il existe à chaque fois un fusible (12 et 16). Le fusible (12) protège les éléments suivants de la surcharge :

compresseur, ports de charge USB, lampe de travail à LED et prises 12 volts pour véhicule.

Si le fusible venait à se déclencher, veuillez d'abord éteindre les éléments du bloc d'alimentation mentionnés ci-dessus (voir les chapitres respectifs) ; ensuite, remplacez le fusible (12) par un du même type.

Le transformateur de tension dispose d'un fusible distinct (16) au dos du boîtier.

Si le fusible venait à se déclencher, éteignez d'abord le transformateur de tension (voir le chapitre transformateur de tension) et remplacez ensuite le fusible par un nouveau du même type.

Les deux fusibles sont enfichés et peuvent être enlevés par exemple avec une pince pointue. Lors de l'insertion d'un nouveau fusible, veuillez vous assurer qu'il ait bien le même nombre d'ampère et qu'il soit bien installé.

Attention : il est interdit d'insérer un fusible plus fort. Risque d'incendie !

Entretien et nettoyage

Stockez toujours le bloc d'alimentation dans un endroit sec, propre et sans gel. Même si le produit n'est pas utilisé, l'accu se décharge lentement de lui-même. Rechargez l'accu après chaque utilisation ou au moins une fois par mois avec la fiche du bloc.

Pour l'entretien du bloc d'alimentation, seulement un chiffon propre et doux est nécessaire. N'exposez pas le bloc d'alimentation à des solvants ou à d'autres liquides ou aérosols.

Instruction pour la protection de l'environnement



Ne jetez pas les appareils électriques dans les ordures ménagères ! Les appareils électriques et électroniques usagés doivent être recyclés séparément et faire l'objet d'un recyclage écologique pour leur revalorisation durable. Veuillez-vous informer des possibilités de recyclage des appareils électriques et électroniques usagés auprès de votre administration municipale.



Vous êtes obligé par la loi de déposer les accumulateurs et les batteries dans des endroits prévus à cet effet. Vous pouvez nous les retourner, les déposer dans une déchèterie municipale ou chez un commerçant sur place. Les batteries contenant des substances nocives ont un marquage qui se compose d'une poubelle barrée et du symbole chimique (Cd, Hg ou Pb) pour la classification comme métal lourd considéré comme contenant des substances nocives.



Dispositions de garantie

Une garantie de 24 mois à partir de la date de la facture est accordée sur cet appareil conformément aux dispositions légales. Une copie de la facture sert de preuve pour le recours à la garantie. Les dommages qui proviennent d'une usure naturelle, surcharge ou manipulation non conforme ainsi que les pièces sujettes à l'usure sont exclus de la garantie.

Les réclamations ne peuvent être acceptées que lorsque l'appareil est retourné non-ouvert au vendeur



Hans Pfefferkorn Vertriebsgesellschaft mbH
Hamelner Str. 53
37619 Bodenwerder

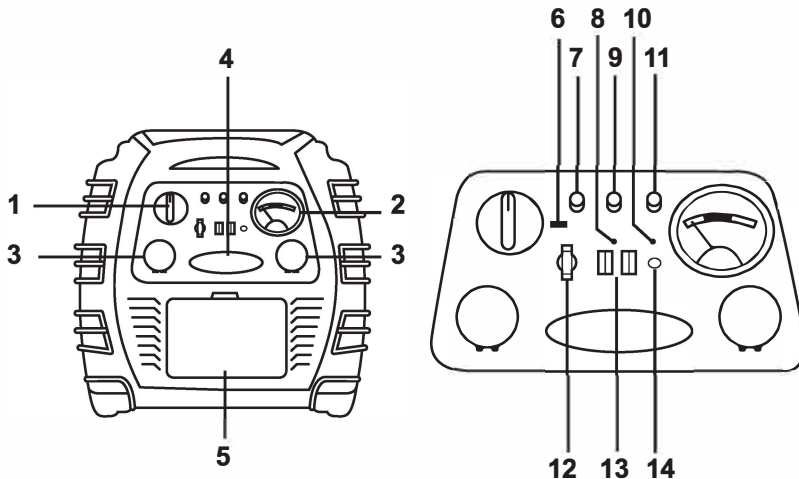


Manuale Istruzione

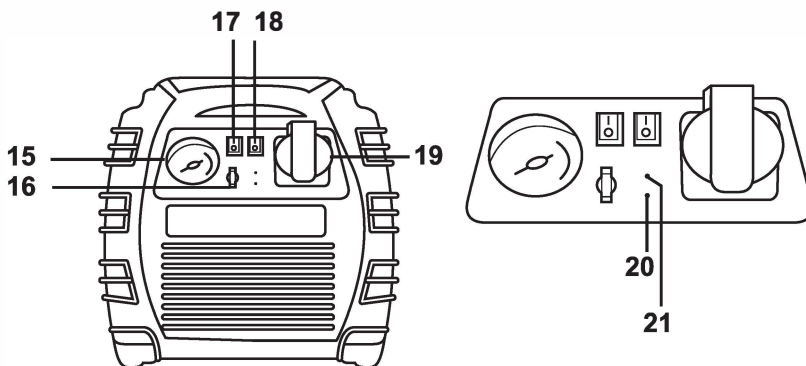
7 in 1 Power-Station

Numero del prodotto 20.717

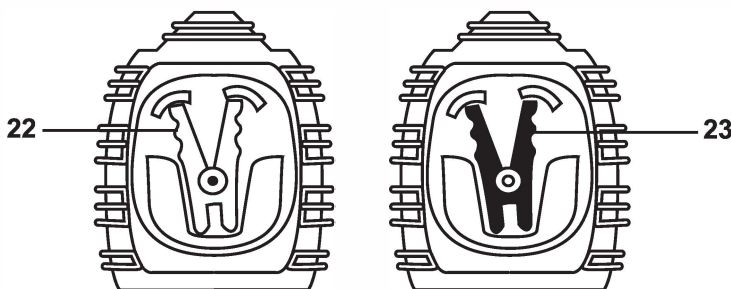
Panoramica delle funzioni e dei comandi



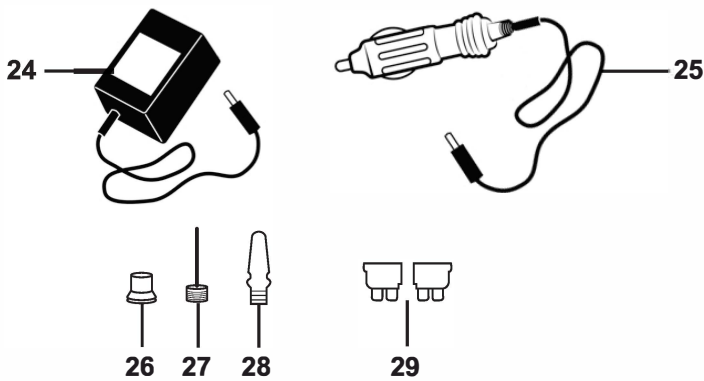
1. Interruttore ausilio di avviamento
2. Voltmetro
(Ricarica con alimentatore)
3. Presa di corrente a 12V
4. Spia LED
5. Scomparto per tubo flessibile dell'aria
6. Spia di controllo ausilio di avviamento
7. Spia LED interruttore
8. Spia di controllo porta USB
9. Interruttore porta USB
10. Spia di controllo di carica
11. Tasto di controllo ricarica con alimentatore
12. Fusibile
13. Porte USB
14. Presa di carica



15. Manometro
16. Fusibile per trasformatore di tensione
17. Interruttore compressore
18. Interruttore trasformatore di tensione
19. Presa di corrente CA 230 V
20. Spia di avviso trasformatore di tensione
21. Spia di controllo trasformatore di tensione



22. Morsetto rosso (+)
23. Morsetto nero (-)



- 24. Caricabatterie a spina
- 25. Cavo di carica per veicolo 12 V
- 26. Adattatore valvola per valvola di ruota di bicicletta (Dunlop e Sclaverand)
- 27. Adattatore valvola per palloni
- 28. Adattatore valvola per articoli per il tempo libero
- 29. Fusibili di ricambio, 15 A

Uso previsto

Il prodotto serve principalmente come supporto ausilio di avviamento per veicoli con sistema di tensione di bordo da 12 V. Inoltre è un compressore per il gonfiaggio di pneumatici, palloni o ruote di biciclette. Il trasformatore di tensione serve per azionare dispositivi a 230V, fornendo una potenza massima non superiore a 150 watt. Per l'uso di piccoli apparecchi elettrici sono previste due uscite a 12 V per i dispositivi con presa accendisigari (max. 100 Watt). Le due uscite di ricarica USB servono per la ricarica di telefoni cellulari, tablet, lettori MP3 e dispositivi simili con presa di carica USB.

La ricarica della batteria ricaricabile al piombo integrata può essere effettuata tramite un alimentatore esterno fornito in dotazione o cavo accendisigari.

Utilizzare sempre un solo componente contemporaneamente (funzione ausilio di avviamento, compressore, trasformatore di tensione, prese di carica USB o prese per veicoli a 12 V), per evitare sovraccarichi.

Avviso

Non lasciare il prodotto incustodito durante il processo di carica se non si dispone di tempo.

Il prodotto e i suoi componenti non sono per uso commerciale.

Ogni altro uso o modifica della presa doppia è considerato improprio e può causare pericoli. Per i danni derivati da un uso improprio del dispositivo, il produttore è esonerato da qualunque responsabilità.

Istruzioni per la sicurezza generali

Leggere con attenzione le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni contenute in questo manuale prima della messa in servizio della Power Station e dei suo componenti. L'inosservanza delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni può comportare lesioni personali, scosse elettriche o incendi. Conservare questo manuale per futura consultazione e passarlo a terzi con la Power Station nonché gli accessori. Il manuale è parte integrante del prodotto e relativi accessori.

Attenzione!

Questo dispositivo non è progettato per essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza, a meno che non vengano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o siano state ricevute istruzioni su come utilizzare il dispositivo. I bambini dovrebbero essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il prodotto.

Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini da 8 anni di età e persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali, ma anche da persone che non hanno esperienza o conoscenza, a meno che queste persone non utilizzino l'apparecchio sotto la supervisione o sono state incaricate da qualcun altro circa l'uso sicuro dell'apparecchio e sono consapevoli dei rischi connessi. Non permettere che i bambini giochino con l'apparecchio. I bambini possono pulire il dispositivo solo sotto supervisione.

Il produttore non è da considerarsi responsabile per danni causati da:

Uso dell'apparecchio per scopi che non sono descritti nelle presenti istruzioni per l'uso.

Collegamento e/o uso non conforme.

Apertura non autorizzata del dispositivo o i relativi accessori.

Eventuali modifiche del dispositivo o i relativi accessori.

Sforzi esterni, danni all'apparecchio e/o a parti dell'apparecchio dovuti ad interventi meccanici o sovraccarico.

Danni dovuti ad un uso non previsto e/o non conforme e/o batterie difettose.

Umidità e/o aerazione insufficiente.

In tali casi la garanzia decade.

Pericolo di esplosione e incendio

- Non utilizzare l'apparecchio in locali in cui si trovano materiali esplosivi o infiammabili (per es. benzina o solventi).
- La Power Station, così come i suoi accessori, non è intesa per l'uso in zone che ricadono sotto la direttiva ATEX (ATmosphères Explosibles – Atmosfere esplosive).
- Assicurarsi che durante il funzionamento esista una ventilazione adeguata.
- Non coprire mai l'apparecchio durante il funzionamento in quanto si potrebbe riscaldare fortemente e danneggiarsi.
- Durante la carica di una batteria può generarsi ossidrogeno (miscela di gas idrogeno/ossigeno). Il contatto con fiamme libere (scintille, calore ecc.) provoca esplosioni. Non caricare mai la batteria della Power Station in prossimità di fiamme libere o luoghi in cui può verificarsi la formazione di scintille.
- Al fine di evitare danni al dispositivo assicurarsi che la tensione di rete dell'alimentatore corrisponda alla tensione di ingresso (220 - 240 V CA).
- Sospendere immediatamente l'utilizzo del dispositivo, nel caso in cui sia visibile del fumo o sia presente un odore insolito.

Pericolo di corrosione

- Le batterie contengono acidi che possono essere pericolosi per gli occhi e per la pelle. Durante il processo di carica della batteria vengono emessi gas e vapori che possono essere dannosi per la salute.
- Evitare qualsiasi contatto con gli acidi corrosivi della batteria. In caso di contatto con gli acidi della batteria lavare subito con abbondante acqua corrente la parte del corpo e gli oggetti interessati. Se gli occhi entrano in contatto con gli acidi della batteria lavarli subito con abbondante acqua corrente per almeno cinque minuti. Rivolgersi a un medico.
- Non inalare possibilmente i gas e i vapori derivanti.
- Accertarsi che ci sia sempre un'aerazione sufficiente.

Pericolo di scossa elettrica

- Non utilizzare la Power Station o i suoi accessori, quando danneggiati. Danneggiamenti del alimentatore, della Power Station o del cavo di alimentazione accrescono il rischio di scossa elettrica.
- Staccare l'alimentatore sempre solo sull'alloggiamento della presa. In caso contrario il cavo di carica può essere danneggiato meccanicamente.

- Assicurarsi che tutte le spine e i cavi siano privi di umidità e puliti. Non toccare l'alimentatore mai con le mani bagnate.
- Staccare l'alimentatore dalla presa di corrente, prima di collegare/scollegare il cavo di carica dalla Power Station.
- Non afferrare con entrambe le mani i morsetti della Power Station contemporaneamente, quando il dispositivo è acceso.
- Staccare il caricabatterie dalla Power Station, prima di utilizzare questo o altri componenti.
- Il caricabatterie e la Power Station non sono protetti da spruzzi e getti d'acqua. Pertanto, assicurarsi che l'interruttore e la Power Station si trovino sempre in un luogo sicuro e asciutto. Non esporre l'alimentatore e la Power Station alla pioggia, condizioni di umidità o riscaldamento grande. Evitare il contatto dell'alimentatore e della Power Station con l'acqua o altri liquidi nonché superfici calde.
- Cercare di aprire o riparare il caricabatterie o la Power Station. Fate subito sostituire o riparare l'apparecchio difettoso o un cavo danneggiato in un'officina specializzata.

Rischio di cortocircuito!

- Il cablaggio non può essere collegato o esporre a superficie calda e bordi taglienti.
- **Assicurarsi sempre, che i due terminali della Power Station non si tocchino direttamente.**

Rischio di incendio ed esplosione!

- Non indossare mai anelli, orologi, catenine o altro oggetti simili quando si tratta della Power Station. Possono verificarsi cortocircuiti a seconda della conducibilità elettrica di questi elementi. Pericolo di ustioni o esplosione!
- Accertarsi inoltre che il morsetto della Power Station non sia collegato attraverso l'oggetto idoneo (ad es. attrezzo).

Pericolo di lesioni

- Se la Power Station è esposta per lungo tempo a temperature sotto i 0° C, la base integrata può essere collegata. In questo caso la Power Station e i suoi componenti non possono essere utilizzati.
- Prima dell'utilizzo della Power Station consultare queste istruzioni e tutte le avvertenze di sicurezza del veicolo a cui la Power Station è collegata.
- Se si riscontrano danni al prodotto o agli accessori, il prodotto non deve essere utilizzato. Portare il prodotto presso un centro autorizzato o smaltirlo in modo ecologico.

Contenuto Della Confezione

- Power Station
- Alimentatore
- Cavo di carica per veicoli 12Volt
- Questo manuale d'uso
- Set adattatore valvola per: Palloni, articoli per il tempo libero Valvola ruota bicicletta

Specifiche tecniche

- Tensione nominale della batteria ricaricabile: 12 V
- Capacità della batteria ricaricabile: 17 Ah
- Supporto ausilio di avviamento : 400 A (max. 900 A)
- Trasformatore di tensione: 230 V – max. 150 W
- Compressore: max. 18 bar
- Prese di carica USB: 5 V – 1A e 2,1 A
- Corrente continua a 12 V: max. 100 W
- Alimentatore a innesto: 15 V – 500 mA

Ricarica della Power Station

Dopo l'acquisto della Power Station ricaricare subito la batteria con l'alimentatore fornito. Questo processo può durare fino a 48 ore!

Per verificare il progresso della carica, premere il tasto controllo 11 sul pannello di controllo anteriore della Power Station. Finché si tiene premuto il tasto di controllo, il puntatore del voltmetro (3) si muove e si può leggere lo stato di carica sulla scala colorata. Quando l'indicatore raggiunge l'area verde della scala, la Power Station può essere usata.

Si tenga presente che anche quando non si utilizza la Power Station la batteria tende a scaricarsi. È normale e non è un difetto del prodotto.

Ricaricare quindi la Power Station dopo ogni utilizzo e soprattutto quando non utilizzata, almeno una volta al mese con l'alimentatore fornito!

Ricarica con alimentatore

In primo luogo assicurarsi che tutti i componenti della Power Station siano spenti. Per effettuare questa operazione, portare l'interruttore rotante per la funzione di ausilio per l'avviamento (1) in posizione "AUS/OFF". Portare entrambi gli interruttori sul retro dell'alloggiamento del compressore (17) e il trasformatore di tensione (18) in posizione "0". Se dispositivi sono collegati a prese (3) da 12 Volt o prese di carica USB (13), scollegarli dalla Power Station. Spegnerne anche la luce da lavoro (tasto 7).

Ora collegare il cavo di carica dell'alimentatore (24) alla presa "Charging" (14) della Power Station. Quindi collegare l'alimentatore (24) a una presa di corrente idonea.

Ora la spia di controllo della carica (10) si accende sulla presa di carica "Charging" (14) e segnala l'inizio della carica. La procedura di carica varia in modo considerevole a seconda dello stato di scarica della batteria e della temperatura. I tempi di carica in alcuni casi possono essere di fino a 48 ore.

Controllare a distanza di ore il progresso della carica con voltmetro integrato (2).

Dopo che l'indicatore del voltmetro raggiunge l'area della scala "verde" (premere il tasto 11), la batteria è completamente carica. Il voltmetro mostra con caricamento ottimale un valore da 12,8 Volt a 13 Volt.

Ora staccare l'alimentatore dalla presa elettrica e poi dalla presa di carica "Charging" (14) della Power Station.

Attenzione: In linea di principio terminare la procedura di carica dopo al più tardi 48 ore! Un tempo di carica più lungo può danneggiare irreversibilmente la batteria e non conduce ad alcun aumento delle prestazioni.

Ricarica con cavo di carica per veicoli a 12 Volt

Prima di tutto seguire i passi di spegnimento di tutti i componenti come descritto nel capitolo precedente "Ricarica con alimentatore".

Ora collegare il cavo di carica del cavo di carica per veicolo a 12 Volt (25) alla presa "Charging" (14) della Power Station. Infine, collegare il cavo di carica per veicoli a 12 Volt (25) a una presa di tensione di bordo idonea del veicolo.

Attenzione: Osservare le istruzioni e le avvertenze del costruttore del veicolo!

A seconda dello stato di carica e della temperatura della batteria la procedura di carica può durare fino a 15 ore.

Controllare, come descritto nel capitolo precedente "Ricarica con alimentatore", lo stato di carica della Power Station.

Se la batteria è completamente carica, staccare il cavo di carica per veicoli a 12 Volt seguendo la procedura inversa dal veicolo e dalla Power Station.

Attenzione: La ricarica della Power Station su un veicolo, carica sostanzialmente la batteria. Ricaricare la batteria del veicolo immediatamente dopo il termine della ricarica della Power Station. Osservare le istruzioni e le avvertenze del costruttore del veicolo!

Funzione di ausilio per l'avviamento

Stellen Sie zunächst sicher, dass keine Geräte an die Powerstation angeschlossen sind und der Kompressor sowie der Spannungswandler abgeschaltet sind. Stellen Sie sicher, dass der Akku der Power Station vollständig aufgeladen ist.

Siehe hierzu auch den Abschnitt „Aufladen mit dem Steckernetzteil“.

Achtung: Achten Sie stets darauf, dass sich die beiden Polklemmen der Power Station nicht direkt berühren. Es besteht Brand und Explosionsgefahr!

Anschluss der Power Station am Fahrzeug (negative Masse)

Spegnere tutti i consumatori elettrici nel veicolo e tirare il freno di stazionamento.

Portare l'interruttore rotante per la funzione di ausilio per l'avviamento (1) della Power Station in posizione "OFF".

Ora prima collegare il morsetto rosso (Più) (22) e poi il morsetto nero (meno) (23) sul veicolo secondo le istruzioni del costruttore del veicolo "Ausilio di avviamento".

Attenzione: Osservare le istruzioni di controllo, avvertimento e sicurezza del costruttore del veicolo in merito a "Ausilio di avviamento".

Se entrambi i morsetti (22) e (23) sono collegati in modo corretto al veicolo, la spia di controllo (6) sulla Power Station si accende “verde”. Se le connessioni tuttavia sono commutate (invertite) la spia di controllo (6) sulla Power Station si accende “rossa” e viene emesso un segnale di avvertimento. Staccare entrambi i morsetti dal veicolo e iniziare nuovamente con questo capitolo.

Se la spia di controllo (6) si accende “verde”, portare l'interruttore rotante (1) in posizione “ON”.

Attenzione: Non lasciare mai la Power Station incustodita nel vano motore. Parti rotanti o vibrazioni possono far cadere la Power Station e danneggiare il veicolo o ferire sé stessi! Non porre mai la Power Station su superfici calde.

Avvio del motore con funzione di ausilio per l'avviamento

Avviare il motore secondo le istruzioni del costruttore del veicolo. Se il motore non si avvia dopo 6 secondi, interrompere la procedura per ca. 5 minuti. In questa fase la batteria ricaricabile della Power Station reagisce chimicamente e può essere effettuato un altro tentativo di avvio.

Se dopo più tentativi il veicolo non si avvia, terminare la funzione di ausilio all'avviamento. Consultare un'officina specializzata e far risolvere il guasto sul veicolo.

Scollegare la Power Station dal veicolo

Portare l'interruttore rotante per la funzione di ausilio per l'avviamento (1) in posizione “OFF”. Infine staccare prima il morsetto nero (23) e poi il morsetto rosso (22) da veicolo. Passare entrambe i morsetti nel dispositivo di blocco previsto (lato destro e sinistro del dispositivo) della Power Station.

Compressore

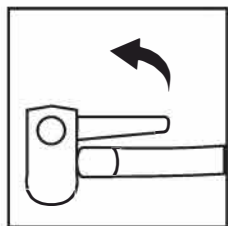
Nota: La Power Station è dotata di un compressore di pressione che può fornire una pressione di lavoro massima di 18 bar. Come con compressori di pressione a causa della loro tipologia di progettazione, può essere spostato solo un piccolo volume d'aria per ciclo di lavoro (rotazione) del pistone del compressore. Il compressore non è pertanto idoneo, per prodotti di grande volume, come ad es. per gonfiare gommoni o lettini da campeggio. Per fare questo, è necessaria una pompa di volume!

Gonfiaggio di un pneumatico con valvola per auto o bici

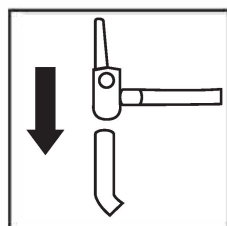
Attenzione: Osservare sempre la corretta pressione di riempimento dei pneumatici od oggetti da gonfiare. Leggere le istruzioni d'uso del veicolo o dell'oggetto. In caso di superamento della pressione ammissibile, c'è il rischio di esplosione o lesioni!

Aprire la porta dello scomparto (5) e rimuovere il tubo dell'aria senza torcerlo o piegarlo. Procedere quindi come mostrato nelle figure:

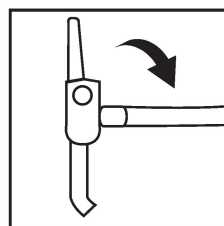
Aprire il bloccaggio sull'attacco della valvola



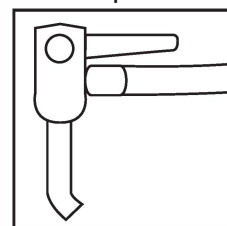
Rimuovere l'attacco della valvola sulla valvola



Bloccare l'attacco della valvola



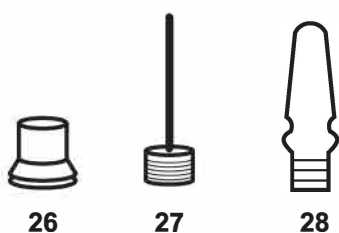
Ora è possibile gonfiare i pneumatici con il compressore



Per gonfiare i pneumatici, premere l'interruttore "Compressore" (17) sul lato posteriore della Power Station. Il compressore si avvia immediatamente ed emette aria compressa. La pressione dell'aria può essere letta di continuo sul manometro (15) della Power Station. Quando è raggiunta la pressione desiderata, è possibile spegnere il compressore con l'interruttore "Compressore" (17). Rimuovere il tubo flessibile dell'aria in senso inverso dalla ruota e riportarlo nell'apposito scomparto (5) della Power Station.

Attenzione: Il compressore si riscalda durante il funzionamento. Non utilizzare il compressore mai per più di 10 minuti in modo continuo. Dopo al massimo 10 minuti spegnere il compressore e lasciarlo raffreddare, prima di accenderlo nuovamente!

Per poter gonfiare oggetti di volume più piccolo con il compressore, la Power Station ha tre adattatori. Ciò interessa:



- 26. Adattatore valvola per bicicletta (per valvole Dunlop e Sclaverand)
- 27..Adattatore per palloni
- 28..Adattatore universale per articoli per il tempo libero (galleggianti gonfiabili ecc.)

Il funzionamento dell'adattatore è simile a quanto descritto in "Gonfiaggio di un pneumatico con valvola per auto o bici" nel collegamento della valvola del tubo flessibile dell'aria. Seguire gli ulteriori passaggi riportati in questo capitolo.

Attenzione: Non utilizzare mai il compressore fino a quando si carica la Power Station!

Trasformatore di tensione

La Power Station è dotata di un trasformatore di tensione a potenza continua di 150 Watt. Il trasformatore di tensione serve a convertire la tensione di 12 Volt della batteria della Power Station in tensione alternata da 230 Volt con onda sinusoidale modificata.

Il trasformatore di tensione con onda sinusoidale modificata può essere usato con molti dispositivi elettrici. Tuttavia verificare con il costruttore del dispositivo da utilizzare, se questo è idoneo per l'uso con questo tipo di trasformatore di tensione. Ad es. malfunzionamenti si possono verificare con alimentatori elettronici o dispositivi simili.

Il trasformatore di tensione fornisce una potenza continua di 150 Watt. Il dispositivo collegato non può superare questa potenza (si veda la targhetta del dispositivo). In caso di dispositivi con azionamento elettronico, ad es. perforatrici o lucidatrici, una prestazione maggiore è richiesta in fase di avvio come indicato sulla targhetta.


Attenzione: Non utilizzare prese multiple o prolunghe sul trasformatore di tensione.

Il trasformatore di tensione non è idoneo per il funzionamento continuo e si spegne automaticamente in caso di sovraccarico.

Non utilizzare mai il trasformatore di tensione fino a quando si carica la Power Station!

Collegamento del trasformatore di tensione

Assicurarsi che il trasformatore di tensione sia spento al collegamento o scollegamento di un consumatore elettrico. Portare l'interruttore "Inverter" (18) in posizione "0".



Collegare ora il consumatore elettrico alla presa (19) sul lato posteriore dell'alloggiamento della Power Station. Ora premere l'interruttore "Inverter" (18). Il trasformatore di tensione va in funzione e la spia di controllo (21) si accende "verde". Al contempo si può sentire il funzionamento della ventola di raffreddamento del trasformatore di tensione. Il dispositivo collegato ora può essere utilizzato.

Durante il funzionamento, la batteria ricaricabile interna della Power Station si carica. Se la ricarica raggiunge un valore critico, la spia di controllo "rossa" (21) si accende. In questo momento interrompere il funzionamento del dispositivo elettrico e spegnere il trasformatore di tensione sull'interruttore "Inverter" (18).

Staccare il dispositivo elettrico dalla Power Station e ricaricarla completamente (si veda il capitolo "Ricarica della Power Station").

Prese di carica USB

Entrambe le prese di carica USB (13) si trovano sul lato anteriore della Power Station. Una varietà di dispositivi elettrici può essere caricata con la presa di carica USB.

Per attivare entrambe le prese di carica USB (13) premere il tasto "USB" (9). La spia di controllo (8) mostra il funzionamento di entrambe le prese.

Attenzione: Osservare le istruzioni del dispositivo da caricare prima di collegarlo alla Power Station. Entrambe le prese di carica USB non sono idonee per il trasferimento dati.

Quando la funzione di carica USB non è più necessaria, spegnere le prese di carica USB sull'interruttore (9) per evitare che la batteria della Power Station si scarichi inutilmente.

Prese per veicoli a 12 Volt

La Power Station è alimentata mediante due prese di tensione di bordo (3) a 12 Volt. Su entrambe le prese possono essere utilizzati dispositivi elettrici con presa accendisigari.

Attenzione: entrambe le prese sono collegate in modo permanente alla batteria della Power Station (corrente continua a 12 Volt) e non devono essere accese separatamente.

Non collegare alcun consumatore elettrico la cui potenza singola o totale è superiore a 100 Watt (si veda la targhetta identificativa).

Luce da lavoro a LED

Sul lato anteriore della Power Station si trova una luce da lavoro a LED (4). Questa luce ausiliaria può essere accesa e spenta con l'interruttore "Light" (7). Quando non in uso, spegnere la luce a LED per evitare inutile scarica della batteria interna della Power Station.

Fusibili

Sul lato anteriore e posteriore della Power Station si trova un fusibile (12 e 16). Il fusibile (12) protegge i seguenti componenti da sovraccarico:

Compressore, prese di carica USB, luci da lavoro LED e prese per veicolo da 12V

Se il fusibile è azionato, prima staccare i suddetti componenti dalla Power Station (si veda il relativo capitolo) e sostituire il fusibile (12) con un fusibile nuovo equivalente.

Il trasformatore di tensione è dotato di un fusibile separato (16) sul retro dell'alloggiamento.

Se il fusibile è azionato, spegnere il trasformatore di tensione (si veda il relativo capitolo) e sostituire il fusibile con un fusibile nuovo equivalente.

Entrambi i fusibili sono collegati e possono essere rimossi con una pinza. Quando si inserisce un nuovo fusibile, controllare al posizionamento e allo stesso amperaggio!

Attenzione: fusibili più forti non possono essere utilizzati. Pericolo di incendio!

Manutenzione e cura

Conservare la Power Station in un ambiente asciutto, pulito e al riparo da gelo. Anche quando non in uso la batteria si scarica lentamente. Ricaricare la batteria dopo ogni utilizzo o almeno una volta al mese con alimentatore.

Per la pulizia della Power Station utilizzare solo un panno pulito e morbido. Per la Power Station non utilizzare solventi o altri liquidi o aerosol.

Nota per la tutela ambientale



Non smaltire i dispositivi elettrici nei rifiuti domestici! Dispositivi elettrici e elettronici devono essere raccolte separatamente e portate a un impianto di riciclaggio ecologico. Per informazioni sullo smaltimento degli apparecchi elettrici usati rivolgersi all'amministrazione cittadina.



Si è legalmente obbligati a restituire le batterie. È possibile utilizzare un punto di raccolta comunale o anche un rivenditore. Batterie contaminate sono rappresentate da un segno, costituito da un bidone dei rifiuti barrato e il simbolo chimico (Cd, Hg e Pb) della chiave del metallo pesante per la classificazione.

Condizioni di garanzia

Questo dispositivo è fornito con una garanzia di conformità di 24 mesi dalla data della fattura. Una copia della ricevuta serve come prova di garanzia. Danni come da usura naturale, sovraccarico o uso improprio, rimarranno esclusi dalla garanzia; come le parti consumabili.

I reclami possono essere accettati solo se il dispositivo viene spedito chiuso.



Hans Pfefferkorn Vertriebsgesellschaft mbH
Hamelner Str. 53
37619 Bodenwerder

